Ն 2320

1885 ՄԱՅԻՍ 1 ՇԱԲԱԹ

ՏՕԴՈՒՉՈՒՆՉԸ ՄԻՆԻ

ԹԷՐԱԷՄԱՆԸ ԷՖԵՌԱՐ

ՄԻՎԱՍՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԷԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՌԻԼԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՎ ԷՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշտան

ՍՊԱՄՊՕԼ ԻՋԻՒՆ

Կիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բոսֆոր իլէ Իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Կիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ԲԱԼԻՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Գէչէր սաֆիրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ճիւնէի սահիֆէյէ	8 ղրշ.
Միւնֆիւ սահիֆէյէ	5 »

ԻՆԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ այիա իլանաթ.

2 վէ 3 ճիւնէիւ սահիֆէյէրէ	6 ղրշ.
Միւնֆիւ սահիֆէյէ	4 »

Մէվսաքը նաֆիյա տայիր պէնալէր մէճմանէն գաղուլ օլունաճագ վէ ուէրմ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԻԻ ԿԷԶՄԻԾ Ն՝ 5 ՂՈՒԲՐՈՒԾ

Խարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանըն ուհուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիա քեափֆէյի մէվսատա հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէրճէեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիսի, քեափֆէյի մէքեաթիբիյին տախի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Եարբն Համբարձում Եօրթուսը օլմագ Հասէպիյէ կազէթամզ նէյր օլընմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՔ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

Հինտիսթան վալիսի Լօրտ Տիֆրինին իսթիֆա իթտիկինէ տաիր ղուհուր իտէն չայիանրն հէնուզ հիչ պիր խապէրը բէսմի իլէ թէհագգուզ իթմէտիկինի, վէ չայիտի մէզքիւրրն՝ Լօրտը միչարէլէյհին իսթիֆա իթմէք նիյէթինէ օլաբգընա տաիր էվրօպա կազէթալարընտա միւնտէրիճ պիր բրվայէթտէն զայաթ օյտաը միւհթէմիլ իտուկինի աիւնքի էյ-էբէօ եազըյօր։

—

Սիսամ պէյի Գօսթաքի Ատասէ բաչա հազրէթլէրինին ազլինէ տաիր ճէզիրէի մէզքիւրէ մէճլիսը ումումիսի թարաֆընտան վէրիլէն գարար հագգընտա հէնուզ հիւքքիմէթը Սենիյէճ պէր գարթը վէրիլմէմիշ օլմաղլա, եէնի պիր պէյին նասպ ու թայինէ գատար ճէզիրէյին ումուր ու մէռաիհինի բույէթ իթմէք իւզրէ մահալինճէ պիր հիւքքիմէթը մուվագգաթա թէչքիլ գըլընմըշ տըր։

—

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆըն միւթալիպաթը չէտիտէսի իւզէրինէ Բուսիա թէպասընա վէրիլէճէք թաղմինաթա մուխասսասլարը՝ Սիվէրիչ գանալընըն միւտաֆէասընը պիրլէշթիրիպ, պիրաքս ինկիլիզ մուրախասարը իսէ պարգլարը թալիմաթ մուճիպինճէ, Մըսըր արագիսինին միւտաֆէասընա միւթալիգ հէր նէվի միւպահասայը մէն ու բէտտ իթմէկէ չարչմըշար տըր։

Սիվէրիչ գանալընտա չայէտ պիր մուամէլէի հարպիյէ վուգու պուլտրգտա վէ օրայա ասքէր չըգարըլըբգտա, Մը՛ըբն միւտաֆէասը իչիւն մուամէլաթը մէզքիւրէյի մէն իթմէք վաղիֆէսինտէն Մըսըր իլէ Թիւրքիանըն արի վէ պէրի օյմալարը իչիւն, մայրսըն Յունճի կիւնի պատէլ միւզաքէրէ գօմիսիօն թարաֆընտան պիր պէնտ գապուլ օլունմըշ իսէ տէ, պիր չօգ տէվլէթլէր պու պապատէ պագը գուլուտը իհթիյաթիյէտէ պուլունմըշլար տըր։

Մարսրն 6ընճը կիւնի իհթիմա պիր ագ տահա կիւրիւլթիւլի օլուպ, միւպահասա՝ իհթիրաղ օլընան նաղիք պիր բօլթիգա մէսէլէսի իւզէրինէ ճէրէյան իթմիշ, վէ մէվսատը խուսուսիյէտէ գանալրն միւտաֆէասը արագիի Մըսրիյինին միւտաֆէասընտան թէֆրիգ իտիտիքտէն սօնրա, գանալրն իսթիֆատէի դայրը մահտուտէսինէ միւթալիգ ահքեամ խիլաֆընտա հէր հանկը պիր տէվլէթ թարաֆընտան պիր մուամէլէի ահշիքէնանէ վուգու պուլտրգտա, պու մուամէլէյինին նասրլ թային ու թասրիհ օլունաճաղը մէսէլէսի տախի թահթը միւզաքէրէյէ ալընմըշ տըր։

Տիկէր պագը թէքլիֆլէր միյանընտա չու թէքլիֆ տախի գօմիսիօնա արզ օլունմըշ տըր։ Եանի Մըսրրտա մուգիմ գօնսօլօսլարատան միւրէթթէպ օլարագ տահմի պիր գօմիսիօն վէ եա գօնֆէրանս թէշքիլ օլունուպ, պու հէյէթի՝ մուզայիրը ահտ վագը օլան մուամէլաթը խապէր վէրմէք վէ տէվլէթլէր թարաֆընտան վէրիլէն գարարլարը իհրասընը թէմին էյլէմէք հուգուգ ու սէլահիյէթը մութահարտէ վէ տիւվէլիյէսինէ (էնթերնասիոնալ) մայիք պուլունաճագ տըր։

Քէզալիք ինկիլիզ մուրախասլարը տախի պիր թէքլիֆ արզ իտուպ, գօնսօլօսլարընն այրը այրը իհրաի մուամէլէ իթմէյէրինի, վէ հիմը հաճէթտէ պիր էվրօպա գօնֆէրանսը իհթիմա իտուպ, մէզքիւր գօնֆէրանտա գօնսօլօսլարը պա բաբօրթօ խապէր վէրտիքլէրի վագաալար հագգընտա գարարլար վէրիլմէսինի թալէպ իթմիշէր տիր։

Բահման բաչա հազրէթլէրի՝ իշպու հարիգ հագգընտա Տախիլյէ նէզարէթինէ տթիտէքի թէլէկրաֆը քէշիտ էյլէմիշ տիր։

«Պաաթի 4 տէ Քէնկրը գաասպասը չարշըսընտա հարիգ զուհուր, վէ մէվճուտ օլան թուրմպարար գուլլանըլարագ ումում թարաֆընտան դայրէթ օլունմուշ իսէ տէ, բիւզկեարը չիտատէթի իլէ էթրաֆընա սիրայէթ իտէրէք, Մուրատ Մօլլա վագֆը օլան 40 օտայը խարապճա ախշապ պիրխան վէ տէմիրճի վէ սարրաճ վէ եէմէնճի վէ թէրզի վէ գայայը վէ 17 տախի մանիֆաթուրաճը տիւքքեանլարը օյմագ իւզրէ 250 գատար տիւքքեան, վէ չարչը իչինտէ ուֆագ ախշապ պիր մէսճիդ միւհիմմէրէգ օլտուղը, վէ եանան տիւքքեանլար չարշընընն սիւլեսի բատտէսինտէ, վէ էպինիյէտէն մատտա զայիաթ՝ թաֆմինէն 6000 լիրա գրյմէթինտէ օլուպ, եանան եէրլէր իչինտէ խանէ, մայիլ խազինէսինտէն մաղպուլ գիքր օլունան խարապճա խան վէ 3 տիւքքեանտան զայրը էպինիյէ միրիյէ օյմատըղը մահալինտէն պիտտիրիյմիշ տիր։

«Հարիգին էսպապը գուհուրի վէ մուամէլէթը միմքինէ հագգընտա մուխապէրէ օլունմագտա պուլունտուղընտան, անրն տա նէթիճէսի պաչգաճա արզ օլունաճագ տըր։»

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Լօնտրա 12 մայիս

Իրլանտատա թաթպիգ ու իճրա օլընան գանունը ճինայէթ մէսէլէսինտէն տօյայր ինկիլիզ գապինէթօսընտա իսթիլաֆ գուհուր իթմիշ տիր։

Ճումատա կիւնի Մէճլիսը մէպուսանտա պու մատտէ հագգընտա միւհիմմ պիր միզաքէրէ ճէրէյան իտէճէկի մէմուլ տըր։

Լօնտրա 12 մայիս

Մէճլիսը մէպուսանըն պու կէճէքի իճթիմարնտա Լօրտ Համիլթընրն թէքլիֆի՝ 260 բէյէ գարշը 290 բէյ իլէ բէտտ օլընմըշ, վէ 11 000·000 ինկիլիզ լիրալըգ թասիսատ՝ իքինճի գրատատա գապուլ օլընմըշ տըր։

ՏԱՍԻԼԻՅԷ

Պահրիյէ նազրը Հասան բաչա հազրէթլէրինին հարէմի իլէ քերիմէսինէ պու քերրէ թարաֆը հազրէթը բատիշահիտէն պիրէր գէթա Շեֆագաթ նիշանը իհսան պուրբմըշ օլմաղլա, միւշարէյէհիմա հանրմէ էֆէնտիլէր՝ տիւն Մապէյնը Հիմայունա ճէլպ պուրբլարագ, նիշանլար օրատա քէնտիլէրինէ իթա պուրբմըշ տըր։

—Սօֆիատա մուգիմ ինկիլիզ բօլիթիգա մէմուրընն խանէսինտէ մուալիմէլիք իտէն 16 եաշընտա պիր ինկիլիզ գըզը իլէ պիր պէսլէմէնին մայիսին 4ինճի կիւնիւ խարիճը գասապատա կէղէրլէր իլէն, ասքէրիյէտէն իլի ճէրրահ մուավինինին մէրգուման գատընլար իւզէրինէ հիւճումէք ըզգընա թասալլուխ իթմիշ օյտուղլարընը տիւն եաղմըշ իտիք։

Մուախխարէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, իչպու ճինայէթ Գուրու-Պազար նամ մահալտէ վուգու պուլմուշ, վէ թասալլութ իտէնլէր 4 քիշի օլուպ, պունլարընն 3ի մէքթէպէ հարպիյէ սընֆը միանթէհի թալէպէսինէն վէ պիրի օնպաշը իմիշ, վէ ֆիրը շինրի իճրատան սոնրա գատընլարը զիգըյմէթ էչեասընը տախի զասպ իթմիշլեր իմիշ։

Գոնիէ-Էրզրումէ գավինճէ, ինկիլիզ գօնսօլօսը՝ պիր կէօնա իթթարաթա պուլունմամըշ իսէ տէ, Պուլկարիսթան խարիճիյէ նազրը՝ գօնսօլօսխանէյէ կիտերէք պէյանը էսէֆ էյլէմիշ, վէ ինկիլթէրրա տէվլէթինէ վէ կիրիֆթարը ճինայէթ օյան գատընլարրն ֆամիլեալարընա խապէր վերիլմէմէսի չարթը իլէ Պուլկար հիւքքիմէթինին թագմինաթ օլարագ 150·000 ֆրանգ իթասընա ամատէ օլտուղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, գօնսօլօս՝ միւթեճասըլարընն թէէտիպ օյունմասընտան պաշգա պիր չէյ թալէպ իթմէմիշ տիր։

—Գայսէրիյէ միւթեպէրանընտան օյուպ Տէրսաատէթտէ գօմիսիօնճըլարդ իլէ քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օյան Զէրչիեան Տիգրան էֆէնտի՝ պու կիւն լիմանըմըզտան հարէքէթ իտէճէք օյան խրատիվիյէ գումբանեասընը Շ-ըէյ նամ վապորը իլէ վէ իզմիր թարիգի իլէ Եաֆա, Պէյրութ վէ Գուտուս վէ սաիր մահալլէրի սէյահաթա Գայսէրիյէյէ ազիմէթ իտէճէք տիր։ Էֆէնտիի մուամիլէյի՝ ազ միւտտէթտէն սոնրա ինէ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Իվիկճէ եազըլըգը վէճհ իլէ, միւքէյամ ֆիխամ վէ իլիմամի քիրամ հազրաթը Միրաճ կէճէսի բէսմը թէպրիքինին իրֆա իչիւն, տիւն Մապէնը Հիմայունա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Իչպու բէսմ միւնասէպէթիլէ, տիւնքի կիւն իչիւն մուգարրեր օյան Բուսանիա սէֆիրը ճէտիտի Մ. Ժօրժ Կիգանըն հուզուրը Շահանէյէ բէսմը գապալի՝ պու կիւնէ թէէխիր գըլընմըշ տըր։

(ՏիկէրՏԱԽԻԼԻՅԷՀավատասաթը իչիւն ան սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա.)

ԱԶԳԱՑԻՆ

Իչիթտիկիմիզէ կէօրէ, կէչէն բազար կիւնիւ Իսկիլիտար Պազար պայը գապրիսթան գօմիսիօնը՝ Եէնի մահալլէտէ վագը Ս. Կարապետ քիլիսէսի խորհրդարանընտա պիլճիթիմա, էօնիմզտէքի բազար ասպահրսը Ս. Կարապետ, Ս. Խաչ, վէ Գուզկունճուգտաքի Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէլէրինտէ Ծանուցումար իտիլէրէք, գապրիսթանը մէզքիւր էթրաֆընա չէքիլէճէք տուվարրն մէսարիֆը ինչախէսինէ իչթիրաք իթմէսի իչիւն էհալիյէ տավլէթ վէ նասիհաթ օգունասընա գարար վերմիշ տիր։

Մէսարիֆը մէզքիւրէնին 800 լիրայա պալիզ օլաճաղը մէրմի տիր։

Կէլէճէք բազարտա էթէդրէն մահալը մէզքիւր միլթէպէրանընա միւրաճաաթլա իանէ թօրլանմազա պայլանաճագ, վէ պու իանէ Այէանճէան Գեր. Տ. Գրիգորիս վէ Իզմիրեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազանլար իլէ Գազանճան Համբարձումվ փափազեան Երեւում էֆէնտիլէր՝ մարիֆէթիլէ ճէմ իտիլէճէք տիր։ Էֆէնտիի մուամիլէյի՝ ազ միւտտէթտէն սոնրա ինէ Տէրսաատէթ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Իվիկճէ եազըլըգը վէճհ իլէ, միւքէյամ ֆիխամ վէ իլիմամի քիրամ հազրաթը Միրաճ կէճէսի բէսմը թէպրիքինին իրֆա իչիւն, տիւն Մապէնը Հիմայունա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

Իչպու բէսմ միւնասէպէթիլէ, տիւնքի կիւն իչիւն մուգարրեր օյան Բուսանիա սէֆիրը ճէտիտի Մ. Ժօրժ Կիգանըն հուզուրը Շահանէյէ բէսմը գապալի՝ պու կիւնէ թէէխիր գըլընմըշ տըր։

Ճումատա գիւնի Սաաթ 4ինճի գիւնը Գանգրա Գարասընտա Ս. Գրիգորիս Լուսաւորչի քիլիսէսինտէ Ս. Գրիգորիս Լուսաւորչի Գերապատիւ Սրբազանը՝

ՄՐՐԻԿ ԵՒ ԿԱՅՍՄԱՆ ՍՈՒՐԲ ԹՈՎՄԱՍ ԿՂԶԻՈՅՆ ՄԷՋ

Տէր Խմբագրապետ ։

Այս տարի տեղի ունեցող Սպանիոյ երկրաշարժն նկարագրած էիք, Գաղիացի Հանրի տը Բարվիլ դիտնականին նոյն նիւթին վրայ գրած մի յօդուածն թարգմանելով, որ ժամանակին արդիւնաւոր թերթիդ մէջ լոյս տեսաւ ։

Այժմ Արնոլտ Պոչկովիցց գիտնականին «Մրրիկ և երկրաշարժ Սուրբ Թովմաս կղզւոյն մէջ» խորագրով գեղեցիկ ու խիստ ընտիր գրած մի յօդուածն նաև թարգմանելով կը յղենք առ Ձեզ, աղաչելով որ նոյնն Ձեր պատուական թերթին մէջ հիւրընկալել բարեհաճիք կանխաւ ընդունելով շնորհակալութս հաւատին,

Եմ հանդերձ ողջունիւս

Ձերդ բարեկամ

Հէրմէնէգիլտ Բ-ուրէլեան

25 ապրիլ 1885

Ա·

Երբ մարդ Անդիլեան ծովուն մէջ գտնուող Ս· Մարթէն կղզիէն ելնելով, դէպ ի արեւմտակողմն ուղեւորի ընդ հուպ կը թափանցէ կղզիներէ և կղզեակներէ բաղկացեալ լաբիւրինթոսի մը մէջ, ուր ծովն պատուաձեւ մտնելով ջրանցք մը կազմած է։ Նաւարկութիւնն այս լաբիւրինթոսին մէջ հեշտալի ու նման է անհուն բակարանի մը օձաձեւոյտ մի դետոյն վրայ կատարուած ճանապարհորդութեան մը։ Այս համարն փոքր կղզեաց խումբն Քրիստափոր Գոլմպոս կոչած է Կոյսք-Սուրբ-իւրսիլայ, որք Անդիլեան ծովուն մարգարիտքն են։ Ցիշեալ կղզիքն կարծես թէ իրարու մէջ ընտանեկան կերպարանք մը կ'ընծայեն. ամէնքն ծածկեալ են հոտաւէտ ծաղիկներով, ամէնքն զարդարեալ են կանանչաքեղ փունջերով։ ասոնք քոյրերու խմբակի մը նման ալեկաց մէջէն դուրս կը բարձրանան և իրենց անուշբուրմունքովն զմայնոլորտն կ'ողողեն։

Սուրբ Թովմաս՝ կոյս կղզեաց ամենագեղեցիկն, որուն բարակ շրջապիծներն ի հեռուստ հորիզոնին վրայ կը նկատուին, սիրատեսիլ է, մանաւանդ երբ մարդ առաւօտուն Արեգական ծագած տեղն նաւահանգիստ մտնէ։ Քաղաքն շինուած է այս նաւահանգստին խորը, որ գեղեցկատեսիլ ամփիթատրոնի մը պէս։ Բլուրներուն դառ ի վայրից վրայ կը բարձրանայ և անոնց մէջէն անցնելով մինչեւ այն նեղ ձորերն կը թափանցէ, ուր Թարմ Մոչայի և Թեմեռեւ ու հարթ Գոզոյի ծառերն դէպ ի երկինք կը բարձրանան։ Կղզին կազմող լեռն որ բարձրը է ի հիւսիսակողմն, դէպ ի կեդրոնն մեղմ կերպիւ կը խոնարհի և ոլորտապոյտ պարանոցներ կը կազմէ, որք լի են ծաղիկներով, մեղրածուծներով։ Խոռոչներ կը կազմէ ուր ծծմբային փոքր վտակներ կը գտնուին, կը կազմէ նաեւ բլրակներ որք խիստ գեղեցկատեսիլ են։

Դէպ ի արեւմտակողմն և արեւելակողմն կանանչագեղ լեռաբաւելի արագապէս կը խոնարհի։ Ի հարաւակողմն կը փորուի ու կը բացուի և Ովկիանու ջրերուն մուտքն ազատ կը կացուցանէ։ Ովկիանու կոհակներն լերան երկու ուռուցից մէջ թափանցելով մինչեւ քաղաքն իրենց վրայ բարձրոյ բլուրներուն ոտքն կը տարածուին և այսպէս ծնունդ կուտան չքնաղ գեղեցկութիւն ունեցող նաւահանգստի մը որ է հաւկթաձեւ ընդարձակ և բարձրաբերձ գագաթներով շրջապատեալ։

Շնորհիւ այս բնական բերդին, ուր նաւերն գոհացուցիչ կերպիւ յապահովութեան են։ Սուրբ Թովմաս քաղաքն՝ վաճառականական գործունէութեան մի կարեւոր հընոցն եղած է։

Աչխարհիս վրայ փայլող և ծաղկող համայն իրաց նման յիշեալ փոքր կղզին որ բնութենէ այսպէս ճոխութեամբ օժտեալ է, կ'երեւի թէ մշտնջենաւոր փոփոխման մը ենթարկեալ է։ Այս կրդին ապէտալի ձախողութիւններ ու զարմանալի վերակազմութիւններ ունեցած է։ Թովահէնք ու յուղկհարք՝ երբեմն այս կղզւոյն տիրած են, ու բարձր բլրոյ մը գագաթան վրայ դեռ կանգնեալ է փոքր պատուհաններով աշտարակ մը որ այս օրուան օրս բոյսերով ու ծաղիկներով ծածկեալ է և որ երբեմն ծովասպատակաց դիտարան էր։

Այս բերդը եթէ չեմ սխալիր կը բարձրանայ մերձ այն տան ուր ծնած են իմ ողբացեալ բարեկամք Կարլոս և Հէնրիկոս Սէն Գէորգ Տը Վիլ, այն նշանաւոր բնագաւտումներն՝ որք այնչափ ուշի ուշով երկրաշարժներն ուսումնասիրեցին և որք կենաց մէջ միշտ ի միասին այխատելով մահերնին ալ քիչ միջոցաւ իրարմէ անջատուեցաւ։

Երբ ծովասպատակներն Սուրբ Թովմաս կղզիէն արտաքսուեցան և երբ նաւահանգիստն՝ Եւրոպիոյ պատերազմական և վաճառականական նաւախմբոյ պատսպարանն եղաւ, ծովային տերութիւնք այս կղզւոյն սեպհականութիւնն իրարմէ կորզել ուզեցին, բայց վերջապէս յիշեալ կղզին Դանիոյ սեպհականութիւնն մնաց։ Քաղաքն քանի մ'անգամներ ռմբակոծուեցաւ, հրդեհի տրուեցաւ, աւերեցաւ, ամբողջ կղզին շատ անգամ մրրիկներէ և երկրաշարժներէ քանդուեցաւ ու տապալեցաւ։

Յամի 1837ին, միւնոյն օրուան մէջ կղզւոյն այցելեցին երկու պատուհասք ի միասին՝ մրրիկն ու երկրաշարժն։ Ասիկայ Զ օգոստոսին պատահեցաւ։ Թէպէտև չուրջ կէս դարու միջոց մը զիսն ժամանակէն կը զատէ, աւա՛ղ այսմ ամենայնի հանդիսատես եղած, եղերական տեսարանս զանազան երևոյթներն աչացս առջև այնպիսի ճշտութեամբ կը նկարուին, որ կարծես թէ նոյն երևոյթն դեռ երեկ տեղի ունեցած ըլլար։

Նոյն օրուան մէջ, կէս օրէն վերը հոնձ բռնութեամբ կը փչէր, բայց գէպի ժամը երեք, անոր սաստկութիւնն նուազելու սկսաւ և յանկարծակի կերպիւ ջրին վրայ, օդին մէջ և երկրիս վրայ բացարձակ հանդարտութիւն մը տիրեց։

Այս սպառնալից հանդարտութեան պահուն հայրս ու անդրանիկ եղբարս ձիարշաւ տուն հասան, և հասար փայտերու, տախտակներու և չուաններու միջոցաւ տան դուռն ու պատուհաններն գոցեցին։ Ցուռն մեծ ու փայտաշէն ըլլալով, քարաշէն յատակի մը վրայ կանգնեալ էր, որ ըստ իւր կարգին ժայռերու վրայ հաստատեալ էր։ Այս պարագայիս մէջ դժուար էր մեր տան պէս գիւրաթեք և հաստատուն բան մ'երեւակայել։ Բնակարանս՝ նոր բլրոյ մը գառ ի վայրին վրայ, ծովու երեսէն 120 մետր բարձրութեամբ կառուցեալ ըլլալով տեսութեամբ ընդարձակ միջոցի մը վրայ կը տիրէր։ Մեր տոից ներքև քաղաքն ունէինք, աւելի հեռուն կը տարածուէր ծովափին իւր մեծ մթերանոցներովն և վերջապէս նաւահանգիստն որ նոյն ժամանակ ի էր մեծ նաւերով և թեթև մակոյկներով։

Ցան բոլոր տեղուանքն դեռ գոցուած չէին երբ արդէն ահարկու ձայն մը կը լսուէր։ Այս ձայնն մրրկան ազդակն էր, որ կարծես թէ շղթայէ մը քակուելով կը հասնէր կատաղի, մռնչող, իւր առջևէն հալածելով մթին ամպերը, կոհակներն բարձրացնելով և կղզին աղմղշին մէջ ծածկելով։ Երբ մրրկին առաջին հարուածն տան բաղնեցաւ տունն ծռուեցաւ բայց մրրիկն զայն չի տարաւ։ Վեց ժամ շարունակ մրրիկն միշտ աւելցող սաստկութեամբ մը փչեց։ Ամէն տեսակ բաներու կը տորուանք օդին մէջ ոլորտապտոյտ կը շրջէին։ Կղմփարներ, սեպագրերու կտորուանք մեր տանեաց վրայ ուժգինս կը զարնէին և ամատակամածին մէջ կը թափանցէին։ Մրրկան արմատախիլ բրան ծառերն իրենց ոստերովն միասեւ հովէն առաջնորդեալ մեր տան կը բաղխէին, փայլակներն երկինքն կը լեցնէին և որոտման ձայնին հետ մրրիկն սուլելն կը միանար։

Գիշերուան դէպ ի ժամը տասնին հովի հարուածք նուազելու սկսան, երկինք ա՛լ չէր փայլատակեր այնպէս որ խառնակութեան վախճանն հասած կը կարծուէր, երբ ստորերկրեայ մեծ աղմուկ մը լսուեցաւ։ Ցան բոլորտիքն նոյն իսկ զայն բարձող ժայռին մէջ ճաթրտման խուլ ձայներ լսուեցան, որք բուռն շարժմամբք առաջնորդեալ էին խառն ի խուռն ձայներ, սրտաբեկ աղաղակներ դուրսէն ներս կը թափանցէին։ Անմիջապէս պատուհան մը բացինք։ Ամբողջ կղզին կը դողար։ Այս միջոցին աւելի զօրաւոր ցնցմամբ մը կղզին ասասանեցաւ և մեծ բոց մը դէպ ի երկինք բարձրացաւ։ Այս բոցն կործանող տնէ մը կելլէր, և ակն թարթի մը մէջ քաղաքն հրդեհեալ էր։ Դեռ ուժգինս փչող հովէն հալածեալ այրող նիւթեր մեր տանեաց վրայ կիյնային ու բուն առաստաղը արդէն մրրիկն տարած էր։ Պէտք էր խոյս տալ և կրակի անձրեւին մէջէն անցնիլ։

Մինչ տունն նոր ձգած ելած էինք, երբ մեր ետեւն կը կործանէր այն պատն որ մեր բնակարանն կը շրջապատէր։ Կիզիչ մոխիրներ և Ովկիանու փրփրաւէտ ժանտ ջրերն զորս մրրկին վերջին հարուածներն կը բերէին երեսնիս կը զարնէին։ Անընդհատ երկրաշարժութիւնք ցամաքն ալեկոծեւ կը շարժէին, որ երբեմն մեր ոտից ներքեւէն խոյս կուտար, բայց այսու ամենայնի առանց կենալու ու դադարման կը չուէինք։ Մեր ոտից տակն վառող կրակն իւր ահարկու փայլունութեամբն մեզ կը լուսաւորէր։

Լերան մը վրայ կը բարձրանային օրուն գաղաթն զարդարեալ էր մեծ և հաստատուն չէնքով մը։ այս բնակարանը Գաղղիացի Պէրկ դատաւորին սեպհականութիւն էր, որ նոյն ժամանակ փոխանորդաբար կը վարէր նաեւ Գաղղիոյ հիւսպատոսութեան պաշտօն։ Հոն պատսպարան մը գտանք, և երբ հայրս մեզ իւր հին բարեկամին քով յապահովութեան դտաւ, դեզ թողուց, հրդեհեալ քաղաքն իջնալու համար, ուր զինքն կը կոչէին պարտականութիւնն ու վտանգներն։

Յաջորդ օրն սքանչելի արև մը։ Անդիլեանց գեղեցիկ ու շքեղ արեգակն իւր լուսովն աղջմղջին պատուհասաբեր գործն կը լուսաւորէր։ Համան դաշտավայրն արմատախիլ եղած և կամ կոտրտած ծառերով լի էր։ Բոլոր անկարկութիւնք ոչնչացած էին։ Քաղաքին մէջ հրդեհն դադրած էր, միայն ասդին անդին կրակի ցայտ մը դեռ ծխող աւերակաց մէջէն կելլէր։ Մրրիկն համայն բնակարանաց բաղխած էր, այն տներն որոնց հիմունք հաստատուն չէին տուփերու պէս մէկ կողմանէ միւս կողմ տարուած էին, այն մեծ չէնքերն որոնց մրրիկն չէր կրցած վնասել, երկրաշարժի ցնցմունք զանոնք մէկ երկվայրկեանի մէջ կործանած էին։ Ամէն զատ ամբողջ քաղաքն կործանեալ չէնքերու բեկորներով լի էր, որք ստորերկրեայ պատուհասին զօրութեան ատիճանն կը վկայէին։ Նաւահանգիստն որ նախքնթաց իրիկուն այնչափ զուարդուզարեւորեալ էր հիմայ լրին ու ամայի տեսարան մը կնծայէր։ Ի հեռուստ ծովերու անդնդոց մէջէն և ծովեզերաց երկարաձգութեանը վրայ նաւու կայմեր կերեւէին և մինչեւ իսկ բլրոց ու զառ ի վայրից վրայ անտէր իրեր և նաւատեաց դիակներ կը գտնուէին։

Թարգմանիչ

Հէրմէնէգիլտ Բ-ուրէլեան

(Շարունակելի)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Էրզրում մուսպիրիմիլեն ապրիլ 19 թարիխլէ ալտրդմտզ պիր մէքթուպ տր։

Ազգային Գաւառական ժողով կէյչէն բազար կիւնիւ պիլիճթիմ, էվվել պէ էվվել Ամեն· Յարութիւն Սրբազան Հայրն բաթրիգլիք իրատէսինին սուտուր իթտիկի, վէ Մթատպօլա կէյճէկի խաչերինի բէօմէն Գեր· Օրմանեան մէճլիսէ թէպչիր իլէ, պու վէսիլէ իլէ պիր նութգ իրատ իթմիշ, վէ պունդն իւզերինէ մէճլիս՝ բէս մը թէպրիքի իլգա իչիւն բեանգ ֆէի երեսփոխանլար թարաֆլրընտան միւմգի պիր արիզ բաթրիգը միւշարէյէհ հազրէթլէրինէ թագտիմէ գարար վերմիշ տիր։ Պունտան սօնրա Օրակարգտա պուլունան Հինձ արազիսի մեսէլէսինէ նեգլը քէլմէ օլունարագ, պու պապատ վարչութիւնն միճեճտէտէն վերտիկի իքի գրթա պէյտանամէսի գրաաթ օլունմշ տրր քի, պունլարդն պիրիսի իլէ կարմիր վանքա կիտիլտիքտէ, էհալի վէ հոգաբարձութիւնդն վանքը թէսլիմէն իմթինա էյլէտիքլէրինի վէ գուվվէի ճէպրիյէյէ միւրաճաաթ օլունմագսրդն թէսլիմ ալընամայաճաղը, վէ իքինճիսի իլէ տախի օվագուրտսը միւթէպէրանը ղէրրարընտան պիր գաչը թարաֆընտան տօգուզ մահ զարֆընտա վանքը չիմտիքի Հոգաբարձութիւնդն իմարէսի թահթընտա օլարագ պիլիտարէ, ալընան արազի էսմանը վէրիլիպ, պիրա պօրճ թէսլիմ իտիլէճէկի պէյան օլունմշ իտի։

Էվվելճէ գարիւնը քիրամա արդ օլունտրդը իւզրէ, կարմիր վանքտա պիր Ընծայարան աչելմագ թասավվուրը պուլունուպ, Հոգաբարձութիւնդն էվվելճէ սաթթան ալտրդը արազիին վանք նամրնա ատէմը գագտրիկ գարար վերիլէրէք պէօյլէճէ պիշարէ Հոգաբարձութիւնա զատրը քիլալի իտիտիկի վէ չալէտ պիր մեօճլէթ վար իսկ։ Միշթերէք պուլունան վարչութիւնդն բաք լըգարբլտրդը մալիւմ տիր քի, պու քէրրէ վարչութիւնդն պիթթէճրիպէ կէթիրտիկի իքի բարօրթ՝ էվվելճէ վերիլէն գարարդն չարբըգլտրդը հագգընտաքի ըէլիմիզի թաստիգ էյլէմիշ տիր։

Իշպու պէյանամէսէր գրաաթ օլընտրդը ագրպինտէ։ Մեճլիստէ՝ էակի գարարտա ըսրար վէ եալոստ Հոգաբարձութիւն իլէ օւյուշմագ հագգընտա լէհ վէ ալէյհ պիր թագրմ միւպահասաթտան սօնրա, գուրա քէշիտէ իտիլէճէք իքէն, էքսէրիյէթ հաղրը պուլունմտարդընտան, մէճլիս տաղլմտրդ՝ վէ մէսէլէնին հալի իլէրուլ թասիգ գրընմշ տրր։ Պու նէվ էհէմմիյէթսիզ մէսաիլ իլէ պէն էլ էհալի գիյլ ու գալ պըրագրլմտարնա միւռաաճէ օլունմամաք՝ էվվել պէ էվվել Ա· ուսպնորդ Ս· Հայրըն վազիֆէսի օլորդը հիհէթլէ, պու պապատ մէրճիրինին նազարը տրգդաթը տավէթ վէ իլէրուտէ պու մէսէլէյէ եէնիտէն ավտէթ իտիլէճէկի վէ թաֆսիլաթ վերիլէճէկի վատ օլունուր։

* * *

Միրալայ Մ· Լվրբէթին պաչընտա վէ էլինտէ պուլունան, եարալար էրիճէ օլուպ, անճագ այլընտաքի ճէրիհա էնտիչէրի մուճիպ օլմագտա, վէ թէհլիքէյին էլան սուվուշմտարդընա տէրիլ պուլունմագտա տրր։ Պու պապատէրի թահգիգաթը էվվելիյէ էլան խիթամ պուլմտրդ տրր։

* * *

Տուլունը ումմիյէ նազրը վէ միճէթթիչի սապրգ Մուսթաֆա վէ Բանայթիտա էֆէնդիներն իսթինթագը էլան աչվամ օլընմագտա, վէ ումմ միճէթթիչ հիւսէյին էֆ· հազրէթլերի էլան չէհրիմիզտէ պուլունմագտա տրր։ Շապանեան Գրիգոր էֆէնտի՝ իլիֆաի մէմուրիյէթէ իպթիտար իթմիշ օլուպ, մէմուրիյէթը ճէտիտէսի հասէպիյէ պէյան էյլէտիկիմիզ իսմիտլէրին եագընտա

(ԲԶ)

ԳԸԶԸԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

—Սէնին նէ՞ վագիֆէն, պէն իթթիխազը լազմ կելէն մուամէլէյի քէնտիմ պիլիրիմ—տէտի Մարքի։

Լագթանս՝ պարտնը օմուղարընդն իչինէ կէօմէկէը տէրէճէտ պիւզիւլմիւքճէ պիւզիւտու։

—Էկէրչի մէնֆիի չախսիյէնիզէ տօգունտուղընը հիսս իթմէլէճէք օլսա իտի, նէ տօղրուտան տօղրույա վէ նէ տէ տօլայրտան միւտախէլէ իթմէկէ ճիւրաթ իթմէզ իտիմ։ պունա էմին օլմանընդր նիյազ իտէրիմ։

—Պէնիմ մէնֆաաթը՞մ մը—տէյու Թէքէրրիւր իթտի միւթէճաճիւպանէ Մարքի։

—Նիւպահէսիզ։ վէ էկէրչի վուգու պուլան հատիսէյի հիւքիւմէթէ պէյան իթմէկէ գարար վերմիշ օլուղունընդր գաթիլն պիլճէճէք օլսամ, պու գարարտան սարֆը նազար պուլյուրանընդր ըէճա իտէճէքտիմ։

Մարքինին թէճճէքպիւ սրթտրդճա սրթմագտա իտի։

—Նէ՞ճիւն—տէյու սիւրալ իթտի Լագթանս։

—Զիւնքի, պէնի տէ չաղրըպ պիտիյիմի վէ կէօրտիւյիմի տօղրուճա սէօյլէմէլիյիմ իչիւն եէմին իթտիրէճէյէր։ պէն իսկ զայէթ էհլի ըրդ վէ տինտար պիր քիմսէ օլտուղումտան, եալան եէրէ եէմին իթմէքտէն իսկ եօլմէքլիի պին քէրրէ թէրճիհ իտէրիմ։

—Տէմէք քի, պէն տէ պիր չէյ պիլիրսին։

—Զօգ · · · չօգ · · · չօգ չէյ · · · պիլիրիմ—տէտի Լագթանս։

—Գարըսընը գաչրըտագ իսթէյէն Մարքի ա՞Օպրէյ տը Շավինեի՞ հագզընա տը։

—Պու հատիսէնին իչինտէ Մարքի տը Շավինեինին բարմաքը եօգ տրր։

—Տէլի՞միսին։

—Մէմուլ իթմէմ քի տէլի օլայրմ։

—Օ հալտէ թէհագգուգ իթմիշ գան պիր մէսէլէտէն տօլայը, եալան չահատէթ մի իտէճէքսին։ սէնին իտուտան խիլիքընտա օլարագ, հայտուտալար պիզզաթ իչի Մարքիզէ թագրիր վէ պէյան իթմիշլէր տիր։

—Ֆէնտիլերինէ նէ քի էօրէթմիշլէր իսկ, հայտուտալար օնու սէՅլէմիշլէր։ թաիմաթլարընը իհրա իթմիշլէր։

—Պու թաիմաթը քիմտէ՞ն ալմըշլար։

—Պիվէյօրուս։ անճագ սիզ պէնտէնիզ եարարմ իտէճէք օլուբ իսէնիզ։ թաիմաթը վէրէնի տէ պուլաիլիճէյիմէ չիպգէմ եօգ տրր։

—Սանա եարտը՞մ մը էթմէք։ էտէպլիո՞ռմիսիմ։

—Բէք գօլայ։

—Նա՞սըլ։

—Միւսատէնիզլէ կիտէյիմ էմէքտարընդզ Լագարը պուրայա չաղրայըմ։ պէնիմ էօնիւմտէ պիր քէրրէ օնու իսթինթագ իտինիզ։

—Պու թէքլիֆինի ըէտտ իթմէկէ հիշ պիր սէպէպ եօգ։ անճագ նէ խուսուսատան տօլայը իսթինթագ իտէճէյիմի պիլմէյիյիմ։

—Եալընընզ օ տէօրթ հայտուտալարը քիմ՞ն թաիմաթ վէ էմրի իլէ հարէքէթ իթտիրմիշ օլտուղունը սիւալ էտինիզ։ սիզ գահրամանանէ տէօյիշէրէք Մարքիզի էլչիրինէն գուրթարըպ մուֆարագաթ իտէր իթմէզ, եէրէ սերիլիպ էօլէն իբի հայտուտալար տա տիրիմիշլէր տիր։

Մարքի պունու իչիթիր իչիթմէզ չալըրաը գալըը։ Լագթանսըն չօգ չէյ պիլիրիմ տէմէսի պէշ օլմասընդնը հիսս իթտի իսկ տէ, եինէ հիշ պէլի իթմէյէրէք։

—Սէօյլէտիքլէրինի տինլէյօրում, լաքին պիր չէյ անլայամայօրըմ։ ետ հիքայէ լթտիին չէյ բույա տրր, վէ եախօտ եալան եանընը իխպարթ իլէ սէնի ալտատմըշլար։

—Էօյլէ վագթը բույա կէօրիւլմէզ, վէ քիմսէ տէ պանա պիր չէյ իխպար իթմէմիշ տիր։ պէն թապիյէթիմ իգթիզասընճա միւտագգըգ պիր ատամըմ։ կէօղիւմէ գարանլըգ կէօրիւնէն չէյի անլամագ խթէրիմ։ իւշ կիւնէն պէրու տրր Լագարընը միւթէմատիէն կիտիպ կէլմէսի մէրագըմը մուճիպ օլուպ, պէնի վէսվասէյէ տիւշիւրմիւշ իտի։ իչի թահգիգ իթմէք վէ գալպիմի բրահաթլանտրմագ իսթէմխիմտէն, սիզ Օլէնք իլէ սէյրանա չընգտընընդ գէման պէն տէ արգանընգտան չընգտըմ։ Մարքիին գըօրաղը տէվրիմիզ տիւշիւ սրրատա, պէն էյիճէ սագլանմըշ իտիմ։ ատընընդն գաչարընդը, վէ սիգին տէ տարընն սրգասընտան տիւշտիւնիւզի, տէօրթ խապիսին Օ ճէնրին էթրաֆընը գուչաթտրգլարընը, վէ սիգին գահրամանանէ օ խապիսլէրին իսգէրինէ հիճիմ իթտիրինի կէօղիւմ իլէ կէօրտիւմ։

—Կէօրտիւն իսկ եարտրմա նի՞չին կէլմէսին։

—Ամֆվընընդա մաղրուրէն, պիրաղ գօրգագ օլտուղումը իգրարէ մէճպուրըմ։ չուրասը տա վար քի, միւտաֆաա վէ քէնտինիզի մուհաֆազա իթմէք իչիւն պէնիմ եարտրմըմա միւհիմճ օլմատրդընընդը եէք նազարտա ֆիքիմ իթտիմ։ Սիգին չէճաթընընդզ տէրբեար տրր։ չուրասընը տա իլավէյէ մէճպուրըմ քի, սիգին հայաթընընդա պիր թէհլիքէ իրատ իթմէմէք իչիւն օ խապիսլէրին հիքմէթ նէվինանն օլարագ չէվ քճէ տավրանտրգլարընը միւչահէտ իթտիմ։ տօղրուսու չու հայլէրինի թագտիր էթմէլիյիմ։

Լագթանսըն, իչէ պիտայէթինէն նիհայէթինէ գատար վանքի օլտուղընա չիւպկէսի գալմատը։

Մարքի նէ սուրէթլէ տավրանճաղընը տէրհալ գարարլաշարրտը։ վէ էլինտէ Լագթանս ալյհինտէ գուլանմագ իւզրէ սիկսը օլտուղընը պիլտիյինտէն, մէլամէթը հալի օ տարլրդ էլաէն պըրագմատը։ վագրա Լագթանս քէնտի սրրընա վագրի օլմուշ իսկ տէ, քէնտիի տախի Լագթանսընն էսրարընա վագրի իտի։

—Սէն զայէթ միւսթահտ պիր ատամ ըմըսըն։ էկէր վիլայէթին բօլս խըզմէթի սէնին էօհտէնէ իհալէ օլունսա իմի, չու խըզմէթի ճէրէճէնի նիհայաէ մէհարէթլէ իհրա իտէճէք իմիշսին։ Թէպրիք իտէրիմ—ատէտ միւսթէհզիանէ պիր թամր իլէ Մարքի։

Լագթանս Մարքինին չու սուրէթլէ իսթիհզա մագամընտա իտարէի վասան էյլէմէսինէն տօլայը չաղրարագ։

—Պունճա մէտհ ու սէնայէ միւսթահագգ տէրիմի—տէյու ճէվապ վերճաի։

—Զօգ չէյ կէօրմիւշ, չօգ չէյ թէտգիգ իթմիշ, վէ չօգ չէյ ֆէհմ իթմիշսին։ տէյճէճէք եօգ։ լաքին նէթիճէի ֆիքրին նէ՞ տրր։

—Պիր չէյ տէյիլ։

—Նէ՞ տէմէք։ պու գատտտ զահմէթին պօչ՞ մը տրր։

—Օհ, տաղա։ պիր նէթիճէյէ պէլէյիպ, էլպէթթէ քի էլէ կեչիրեճէյիմ։

պէթթէերիւպէ սիւպութ պուլա-ճաղը պէտիհի տիր։ Պիր դաշ կիւն մուգատտէմ խանէլէրինէ իւմէրաի միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ հուզուրը իլէ Հիւսէյին էֆէնտիյէ քէշիտէ էլէտիկի պիր զիյաֆէթ-տէ իյրատ իթտիկի աթիտէքի նութգը պէլիզի իլէ տախի իյ-ֆաի հիւսնի վազիֆէ իշիւն վատ-լէրինի թէքէրրիւր իթմիշ։ Վէ է-ֆէնտիի մուսմիլէյհին վատլարը-տա ալտանմատըղմըզա էմին պուլունաղըմըզ կիպի, ինչալահ եազընէն պու պապտէ տէլիալը մուգնիանը եազըլաճաղընա գա-թան չիպգէ օլունամազ։

Սո-ւէրը Նո-դէ

Զաքէրը քէմթէրիւէրի էտերը իսթիհգագտէն պիպէհրէ պու-լունաղըմ իթիրաֆլէ, մահզա դիյրը ճէնահը միւսթէլզիմ իւլ ֆէլահը սալթանաթը Օէնիյէտ սուտէթնիշին պուլունմագըղմ իլէ պախթիյար։ Վէ մէսէլէքը նէ-ճաթ էթնմիշ օլտուգում սատա-գաթ սէմերէսի հատը տճիզա-նէմատն էֆզուն միւքեաֆաթլէ զարիգը լիւճճէի սուրուր օլա-բագ։ Եվվէլա ճէնապը Հագգ վէ ֆեյրազը մուքլագ թէալա վէ թէ-գատէս հազրէթլէրի վէլիի նիյ-մէքը պիմինէթիմիզ զաթը չեվ-քէթսըմաթ էֆէնտիմիզ հազրէթ-լէրի հիմմէթ էքսարը քէմնիյէտէն մասան վէ տիւնեա տուրտուգճ թախթը ալիպախթը Օսմանիյի զիյաը չէմս կիպի զիյատար վէ բա-յէտար պուլուրմալարը ֆարզը այն վէ այնը ֆարզ օլան տուաի վա-ճիպ իւլ էտաբնա միւսարատթ-լա։ Լութֆէն վէ թէնէզզիւլէն չաքէրխանէյէ թէշրիֆէ բաղպէթ-լէ իշպու սօֆրայը թէզերին իտէն իւմէրաի պէնամ վէ բուէսատի քի-բաժ հազարաթընա տախի արզը չինքբանիյէթլէ պէրապէր, իզտի-յատը էօրու իգգալը սատատէթ-լերինին մուէպպատէն պագատը ճէնապը Մէննանէն թէմէնին իտէրիմ։

Տուլունը Ուսմանիյէ Օսմանիյէ էրզրում նէզարէթի պիր հալը է-սէֆիշիմալէ զարգ օլուպ, հիմ-լէ հագայիգշինաս զէվաթը քի-բատա տաղը տերուն օլտուգու-օրրատա։ Միւֆէթթիշի ուսմանի իլլէթլու Հիւսէյին էֆէնտի կիպի պիր զաթը մէմատուհսըֆատ պէլ-սէմիզ թէշրիֆլէ հագանիյէթ-զաֆէր զարգը իլէ սուի իսթիմա-լաթը հէլաք։ Վէ նէզարէթը մէգ-քիւրէյի պիր հալը ինթիզամէ գօյ-մաղա մուվաֆֆագ օլմուշ, վէ իգ-զէթլու Հաճի Լ.օմէր էֆէնտի կի-պի հագայիգբէրվէր պիր զաթը նաղըբ։ Վէ աճիզլէրի տախի միւ-ֆէթթիշլէր թայինինէ սէպէպը հագիգի օլտուղը պիլ ճիւմլէ ա-վամ-խաս թարաֆընտան հիւս-նիւ թէլագգը օլմազին։ Լիպան իւլ խալգ լիտան իւլ հագգ մանթու-գընճա տէրէօհատ օլունան իշպու մէմուրիյէթը միւհիմմէտ լութֆը գարի իլէ պիլֆիրիլ մունթազէր օլան իզզիտատ վարիտաթլա մուհասէնաթը տատիրէ նաիլ օլտուրագ։ Գարընճա գատրրընճա միշ ու միլլէթէ պիր խըամէթը քէմինէ իրիֆասը իլէ մէսրուր վէ էսգատղընա ան սամիմ իւլ գալպ թէշէքքիւրլէ հիւսնիւ զաննը ա-լինիզին թահքիմ ու թէշէեիտի իլէ քէնտիմի մութլու սատատ-բիմ։

6 Նիսան 85

ՊԱՐՈՒՄ

Շէհրը մէդքիւբ մուխպէրիմիզին ապրիլ 21 թարիխիյէ մանթպամըզա եազըղը պիր մէքթուպ տըր։

Կէչէն կիւն Պաթումատա մուհի-զը թէէսսիֆ ատէյէթլի պիր վագատա զուհուր իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Պաթումըն էն կիրէղէ վէ մէթին վէ պահալը պինասը օլտուգ։ Թիրեան իսմինատ պիր էրմէնի թիւճճարըն թահքը թա-սարրուֆընտա պուլունան Օթէէ էմբէրիալ լոգանթաբընտա գա-քին՝ շէհրիմիզ մէյհուր գօմսիսի-օնճլարընտան վէ ինկիլիզ վարը-գումբանիալարը վէ Ֆրանսըզ Մէ-ծաժբրի Մարիթիմ գումբանիասը աճէնթէսի էյլէրս-Բարկհարտ վէ գօմ. Նամ խանէնին Պաթումգօն-թուարը միւտիրի վէ խաղինէտա-բը ինկիլիզլի Պէքրէր Նամ պիր կէնճ տէլիգանը՝ մէգքիւր Օթէլ միւսթէֆիրինին Լէհլի պալտրը 15—16 եաշընտա հիւսնի ճէմալի եերինտէ պիր գրզա ալագա իտուպ։ Գրզ տախի պու մուհապ-պէթէ մուգապէլէ իթմիշ տիր։ Անճագ հեր նէ սէպէպէ մէպնի իսէ։ Պէքքէր՝ մէգքիւր օթէլ-տէն կէչէնէրտէ չըգրպ պաչգա մահալտէ իսքեան իթմիշ օլուպ, ասնրա պիր տէֆա տահա գրզրն եանընա կիթմիշ օլտրզր հալտէրի-վայէթ օլընտըղընա կէօրէ։ Գրզ՝ Պէքքէր Թարաֆընտան զաթէն իղֆալ օլընմըշ օլտրզրնտան, պու տէֆասընտա գրզ տէլիգանը իլէ իյզահաթա կիրիշիպ հիւսնի թէս-վիյէյէ կէլէմէտի-քլէրինտէն, գրզ՝ մուհաֆազի նամուս իչիւն իքի իւշ տէֆա Պէքքէրին իւզերինէ բէվօլվէր սրգմըշ տըր։ Ֆագաթ սէվտիյի տէլիգանլրընն քէնտի կէօզինինէ էօնիւնտէ ճան վեր-տիյինի գրզ կէօրտիւիւնտէ, տա-եանամայրպ։ Մուախխէրէն բէ-վօլվերի քէնտինէ տախի սրգմըշ տըր։ Պու սրրատա իմտատ եէ-թիշիպ միւտավաթը լազմէ իճրա գըլընմըշ իսէ ատ։ Տէլիգանը՝ ալտրզը գուրշուն եարալարընտան իքինճի կիւնիւ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Ճէնազէ ալայը՝ Բուս վէ Բում բուհանիյէրի թարաֆընտան մութանթան սուրէթտէ իճրա օ-լընըպ։ Ալայըն կէչտիյի եէրլէր-տէ նիշանէի մաթէմ օլմազ իւզ-բէ տիւքքանլար գաբատըլմըշ։ Վէ գումբանիա վարբօրլարը ատն-ճազլարընը տչազը էնտիրմիշլէր տիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Խմբագիր Տէր։

Հոգաբարձութիւնս շնորհակա-լութեամբ կը հրատարակէ Զեր պատուական լրագրոյն միջոցաւ Արժանապատիւ Տ. Խաչատուր քա-հանայ Տ. Գաբրիէլեանի ձեռամբ հաւաքեալ 1101 քիլօ հացագնի համար հետեւեալ նուիրատուց անունքը։

Մեծ-գործ Տեր։

Ալէքսան Սագաչեան 40 դահեկան արծաթ։

Գէորգ Ալանեան. Խաչատուր Պիպէռճեան. Հայեակ Մարտի-բոսեան. Մանուէլ Պէչիրեան. Մաքսուտ Մէրհամէթճեան. Պաղտիկ Սագաչեան 20ական դահ. արծաթ։

Բուզանդ Նուրեան. Գառնիկ Իւթիւճեան. Գառնիկ Յարութիւն-եան. Գառնիկ Վանլրեան. Համ-բարձում Ստեփանեան. Մելքոն Պէչիրեան. Յովհաննէս Քէրէստ-ճեան. Պաղտասար Պիթլիճեան. Սի-մոն Եղիազարեան 10ական դահ. արծ։

Գարբրիէլ Նիրակոսեան. Գալուստ Թէվպէքիճեան. Գալուստ Տ. Յով-սէփեան. Գարեգին Նուրեան. Դա-ւիթ Մինասեան. Խաչիկ Կիւմիւշ-եան. Հերեթիկ Կէօմրիւքճեան. Մանուէլ Պողոսճեան. Մանուկ Խանամիրեան. Մաքսուտ Յարու-թիւնեան. Մելքոն Խաչատուրեան. Միհրան Պոյաճեան. Միքայէլ Նը-շանեան. Միքայէլ Շահպազեան. Մկրտիչ Եղիազարեան. Յակոբ Եսայ-եան. Յարութիւն Ազատեան. Յով-հաննէս Պէկեան. Յովհաննէս Սա-հակեան. Նասիպ Աճէմեան. Նշան Յովսէփեան. Սահակ Պողոսեան. Ստեփան Միքայէլեան Ցական դահ. արծաթ։

Աշուղ Տէր Եւ Օշոյդ։

Ակիւլինէ Ս. Մանուէլեան. Սո-փիա Ս. Գավաֆեան 40ական դա-հեկան արծաթ։

Ագապի Մ. Գաբամճեան. Ա-կիւլինէ Թ. Բարաճեան. Արտէմ Յ. Ասատուրեան. Բարիս Տ. Աճէմ-եան. Բերուզիկ Յ. Ալաճաճեան. Գոմնի Կ. Գաբամճեան. Երիզա Ֆ. Նազարեան. Լիֆտիկ Գ. Գա-բամճեան. Թրուանդա Մ. Ֆը-բէնկեան. Խկուհի Գ. Մուրատ-եան. Խկուհի Մ. Գալբագճեան. Հռիփսիմէ Ա. Շամամճեան. Հը-ռիփսիմէ Մ. Ալաճաճեան. Հռիփ-սիմէ Ն. Մօսաիչեան. Օրիորդ Հը-ռիփսիմէ Շիշմանեան. Մանիկ Ն. Ֆրէնկեան. Մարիցա Ա. Ֆրէնկ-եան. Մարիցա Գ. Նազարեան. Մաքրուհի Յ. Գաբամճեան. Մէօհրիւպէ Տ. Ղազարիկիւլեան. Նէքտար Գ. Խանամիրեան. Օրիորդ Տիգրանուհի Ժամակոչեան. Օրի-որդ Տիրուհի Մօմճեան 20ական դահ. արծաթ։

Երանուհի Գ. Թաքչանճեան 11 դահ. արծաթ։

Բերուզիկ Ս. Թագաւորեան. Գա-հարիկ Յ. Գաբամճեան. Էֆտիկ Տ. Հ. Փափազեան. Օր. Թէոփիստէ Թոզատրճեան. Իսկուհի Ա. Խօրա-սանճեան. Իսկուհի Յ. Մուրատ-եան. Մարիամ Ս. Ալաճաճեան. Մենտուհ Յ. Խաչատրեան. Յուլ-իանէ Ն. Մովսէսեան. Օր. Նէք-տար Մուրատեան. Նոյեմզար Գ. Յովակիմեան. Սանդուխտ Գ. Քէ-լեկեան 10ական դահ. արծաթ։

Ակիւլինէ Գ. Ագգէր. Էֆտիկ Յ. Խանճեան. Էֆտիկ Տ. Յովակիմ-եան. Իսկուհի Գ. Կիւմիշճեան. Գա-լինիկէ Կ. Կիւմիւշկերտանեան. Հանրմայ Գ. Կիւմիւշճեան. Հա-նըմ Գրիգորեան. Հեղինէ Ամազա-ճեան. Հիւրիզէ Գ. Մէսթճեան. Մարիամ Յ. Յովակիմեան. Նէք-տար Յ. Գաբամճեան. Սրբուհի Գ. Ժամակոչեան. Վիրգինէ Մ. Գալ-եան Ցական դահ. արծաթ։

Գումար 1101

Մնամք յարգանօք

ի Դիմաց Հոգաբ. Ազգ. Հիւանդ.

Ատենադպիր Ատենապետ

Տէր. Կէ-Դ-ԷՆԷԳՈՒ Մէր. Յ-Ի-ԲԷՆ

Կ. Պոլիս 29 ապրիլ 1885

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ազգային Տնտեսական Խորհրդոյ

Տնտեսական խորհուրդն սոյն պաշտօնական ծանուցմամբ ի գի-տութիւն բարեպաշտ ազգայնոց կը յայտարարէ որ, Ներքսաւոր թեմերէն Զգիզիյէ անուն գիւղ-քաղաքին մէջ եկեղեցի և վար-ժարան մը կառուցանելու համար, Ազգային կեդր. վարչութեան կողմէ արտօնուած հանգանակու-թիւնն՝ որ ժամանակէ մ'իվեր ընդհատուած էր նոյն գիւղացի Տ. Խաչատուր քահանային հի-ւանդութեանը պատճառաւ, շա-րունակելու համար հրահանգ տրուած է Ամբ. հանգանակողին. նոյնպէս Զմշկածագի Սինա գիւ-ղին մէջ եկեղեցւոյ և վարժարա-նի մը շինութեան ի նպաստ հան-գանակութիւն կատարելու հա-մար կեդր. Վարչութեան որոշ-մամբ ժապաւինեալ տուսար մը յանձնուած ըլլալով, Պատուար-ժան ազգային վստահորէն կրը-նան յանձնել իրենց նուէրներն, և մանակցիլ սոյն կրկին հանգա-նակութեանց։ (Ընդ.)

27 ապրիլ 1885

Եվզաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ուսմանիյէ միւտիրիյէթինէն.

Սէնիյէթը աթիգատան 99 սէնէ-սի զայէթինէ տէկին հիսէլի մէ-նազիլը մահլիւլէնին գըյմէթը մուխամմէնէսի իւզերինէ մուա-մէլէի թատիլիյէ իճրասընտան սոնրա, պագը մուաճճէլէտէն նըսֆընը նագտէն իսթիֆասը, վէ նըսֆը տիկէրի մուգապիլին-տէ տուլունը խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ գօյան գապուլի վէ պու գարար իչիւն Թարիխը իլանտէն 1301 սէ-նէսի աղօսթոս Նիհայէթինէ գա-տար միւտտէթ թաեին օլունա-բագ։ պու միւտտէթ զարֆընտա հիսէտարլարընն վարիտաթ իտա-բէսինէ միւրաճաաթլա, հիսէի մահլիւլէյի թէֆվիզ իթմէլերի, վէ միւտտէթը մէգքիւրէտէն սոն-րայա գալաճագ մահլիւլաթըն հիսէտարլարընա իսթինքաֆ իթմիշ նազարը իլէ պագըլըպ, տիկէր թալիպլերինէ թէֆվիզ։ Վէ պիր տէ նըսֆընտան ագալ եանի սիւրիս վէ բուպ վէ խուս-վէ սիւտիս կիպի հիսէսի մահ-լիւլ օլան ագարաթը վագֆիյէնին տախի պիլմիւզայէտ սաթլա-բագ մուաճճէլաթը մուգարրէր-լերինտէն նըսֆընընն նագտէն ալն-մասը, վէ նըսֆը տիկէրի մուգա-պիլինտէ սուրէթ վէ գօյան գա-պուլ իտիլմէսի պա իրատէի ալի-յէ մուգարրէր պուլունմըշ, վէ Քաֆսիլաթը աթիյէտէն անլաշը-լաճաղը իւզրէ պու գարար՝ հիս-էտարլար հագգլարընտա մէնա-ֆիի քիւլլիյէի մուսիպ սուրէթ-տէ իթթիհազ իտիլմիշ տիր։ Եէօյլէ քի, պիր մէնզիլին նըսֆ հիսէսի մահլիւլ օլտրզը թագ-տիրտէ, իսապէթ իտէն մըգտար-ըընտան 100տէ 20սի, վէ էկէր սիւլիւս, բուպ, խուս, սիւտիս վէ սոպաը մահլիւլ իսէ, իսապէթ իտէն մըգտարըն 100տէ 30ը վէ հիսէսի մահլիւլէ սէմէնը տու-յունատն տահա աղ իսէ, 100տէ 50սի հիսէտարլարա իքքամի-յէ օլարագ թէնզիլ օլուն-տրգտան սոնրա, պագը գա-լան մըգտարընն պէրմուճիպը գարար նըսֆը նագտ ալընաճագ, վէ նըսֆը տիկէրի մուգապիլին-տէ սուրէթ վէ գօյան գապուլ օ-լընաճագ տրը։ Գարարը մէգքիւ-ըն հիսէտարլարա թէէմին իթ-միշ օլաճաղը մէնֆաաթա զամի-մէի մախսուսէ օլտրագ։ Կերէք հիսէտարլար վէ կերէք թալիպ-լերին միւրաճաաթընտա իչի թէ-էիր իթմէյիպ, կիւնիւ կիւնինէ թէսվիյէ գըլընմագ իւզրէ։ Էվ-գաֆը Հիւմայուն խազինէի ճէլի-լէսի վարիտաթը ուսմանիյէ իտա-բէսինտէ թէտապիրը լազմէ իթ-թիհազ օլընմըշ օլտրզը։ Վէ պինա-պէրին միւրաճաաթ իտէճէք հիսէտարլարընն էլտէ իտէզիլ-տիքլերի թէմէսսիւքեաթը աթի-գայը պէրապէրճէ կէթիրմէլերի թէսհիլը մասլահաթը մուճիպ օ-լաճաղը ճիհէթլէ, հէր քէսին մալիսի օլմագ իւզրէ իլանը քէյ-ֆիյէթ օլընը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէնովա պաշ չէհպէնտէրլիկի՝ Թիֆլիս պաշ չէհպէնտէրի ատաղզ Ալէքսանեան Լ.ոմար պէյէ,

Սիվաս վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի բէիսը սանիլիկի՝ Սէ-լանիք վիլայէթի իսթինաֆ մահ-քէմէսի միւտտահի ուսմանիյի-կի՝ ճէզաիրը Պահրը Սէֆիա վի-լայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահ-քէմէսի բէիսը սանիսի Տիպէր Զարէհ էֆէնտիյէ։

Քէնկրը սանճաքը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ուսմանի մուավինլիկի՝ Իզմիտ սանճաքը Պի-տայէթ մահքէմէսի իճրա մէմու-րը Մահմուտ Համտի էֆէնտիյէ։

Սինոպ սանճաքը Պիտայէթ մահ-քէմէսի բէիսը սանիլիկի՝ Ահմէտ Համտի էֆէնտիյէ։

Գարահիսարը Շարգի սանճաքը Պիտայէթ մահքէմէսի բէիսը սա-նիլիկի՝ Խուտավէնտիկեար վիլա-յէթի իսթինաֆ մահքէմէսի զաչ քեաթիպի Նէշաթ պէյէ։

Կէլիպօլու միւթէսարրըֆը Նու-րի էֆ. հազրէթլէրինէ Բումէլի պէյլէր պէյլիկի բայէսի (բաշ)։

Ատաբազարը գայմագամը Մահ-մուտ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի։

Պաղտատ վիլայէթի տէֆթէրը խագանի միւսթէշարլիկինէ թային գըլընմըշ օլան Նաֆիզ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէ-մայիզի։

Սուրիա վիլայէթի աշար նազը-րը Նուրի վէ մուհասէպէի միւա-յէթ միւմէյյիզը էվվէլի Սիտա է-ֆէնտիլերէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի։

Այտըն վիլայէթի աշար վէ աղ-նամ նէզարէթի պաշ քեաթիպի ճէմալ պէյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի թէվճիհ պուլըրլ-մըշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐԻԳԱ

Ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիա վիլա-յէթինէ Գաբբաթօս ատասընտա ախիրէն եաղան չէտիտ եաղմուր-լարտան հուսուլէ կէլէն խատա-բաթը 25 000 լիրա մըգտարընտա օլտրզը թախմին գըլընմըշ տըր։

Ահէթզատէկեան իսկէ ճէմի իչիւն Աթինատա վէ չէհրիմիզտէ թէչէքքիւլ իսէն գօմիսիօնլար՝ ճէմը իսկէտէ տէվամ իտէօրլր։

Ճէզիրէի մէգքիւրլիտէ ախիրէն պաղը գարըշըգըլար վէ ճինա-յէթլէր վուգուա կէլմիշ օլտը-ղընտան, Բատօս միւթէսարրըֆը Քէմալ պէյ հազրէթլերի՝ ախիրէն մայէթինտէ պաղը մէմուրին վէ միւտտահի ուսմանի մուավինի պուլունաղը հալտէ իճրաի թահ-գիգաթ իչիւն ճէզիրէի մէգքիւ-ըէյէ կիտիպ, պաղը էչխասը թահքը թէվզիֆէ ալմըշ, վէ վա-գտահի մէգքիւրէ միւսէպպիպլերի օլմագ շիւպհէսիյլէ 8 էչխասը Բատօսա կէօթիւրմիշ տիր։

Սօն խապէրլերէ կէօրէ, միւ-թէսարրըֆը միշարէլէյհ՝ վալի Ղալիպ բաշա հազրէթլերի իլէ կէօրիշմէք իւզրէ կէչէն կիւն Յագըղա ալիմէթ էլլէմիշ տիր։

—

Պարթընտան մաթպաամըզա խապէր վերիլտիյինէ կէօրէ, կէ-չէն հաֆթա գասապահ միղքիւ-ըն սաղ թարաֆընտահի Գանը ըրմագտան պիր Իսլամ նաչէսի չըգարըլմըշ տըր։ Մաղրուգըն՝ էվ-վելա պօղաղընտան պօղուլարագ մուախխարէն քիւֆէ իլէ ըրմաղա աթըլտրզը՝ իճրա օլընան թահ-գըգաթտան անլաչըլմըշ տըր։

Ռիվայէթէ կէօրէ, մէրգումրն ղէվճէսի՝ միւնասէպաթը մահրէ-մանէտէ պուլընտրզը պիր գաչ քիչիլերին խաթրընա ռիվայէթէն կէճէլէյին զէվճինի անլէրէ պօղ-տրըմըշ տըր։

—

Սէլանիքտէն մաթպաամըզա աթիտէքի զարիպ ֆրգրա եա-զըլմըշ տըր։

«Պանգը Օսմանինին չէհրիմիզ շիւպէսինին պէքճի քէօրէյի՝ պունտան 9 այ ագտէմ ուլուզ օ-լուպ, գուտուրմուշ զանն օլու-նարագ, միւտիրին էմրի մուճի-պինճէ թէլէֆ իտիլմէքսիզին պիր գայրդ իլէ Դաթէրինէ կէօթիւ-րիւմիւշ իսէ տէ, պիչարէ հայ-վան իչպու նէֆիյէ ուզուն միւտ-տէթ թէհամմիլ իտէմէյիզ, կէ-չէն բազար կիւնիւ տէնիզ աթըլ-մըշ վէ եիւզերէք պիր օտուն կէ-միսինէ եէթիշմիշ օլմազլա, կէմի-նին գաբատանը հայվանը աճբյա-բագ սէֆինէյէ ալմըշ տըր։ Անճագ գէքի հայվան՝ ուզագտան Սէլանիք շէհրինի կէօրիւր կէօրմէզ, կէմի-նին եանաչմասընա ինթիզար իթ-մէքսիզին տէնիզէ աթըլմըշ, վէ եիւզերէք գարայա չըգրզ տօղ-ըուճա Պանգանըն իտարէխանէ-սինէն իչերի կիրէրէք, ճիւլէ-յի տիւչարը հայրէթ էլլէմիշ տիր։ Շիմտի մէգքիւր սատրգ հայվանա բէք գիյատ տրգգաթլա պա-գըլմագտա տրը։

«Պու վագատա էն գիյատ չայանը թաճճիւպ օլան ճիհէթ՝ հայվանըն սէֆինէյին տօղրու Սէ-լանիկէ կիտէճէյինի պիլմէսիտիր։»

—

Կէչէն կիւնէր Լ.օնտրատա վու-գու պուլան պիր եանկընտա, Ա-լիս Էյրրս նամ պիր պէօլէմէ գը-զըն քէնտի քէնտիսինի մուհագ-գագ սուրէթտէ գուրթարապի-լէր իքէն, էվվէլ էմրտէ էֆէնտի-սինին 3 նէֆէր քիչիւք չօճուգ-լարընը գուրթարարագ, պատէհու-իչ իչտէն կէչտիքտէն սօնրա քէն-տիսինի բէնչէրէտէն աչաղը աթ-տրզընը։ Վէ սըրթ քէմիի գըրը-լարագ դայէթ թէհլիքէլի պիր հպչտէ խասթախանէյէ նագլ ի-տիտիյինի զիքր ու պէյան էլլէ-միշ իտիք։

Գէտպախթ գահրաման գրզ՝ քէնտի ֆէտաքեարլըզընա գուր-պան կիտիպ, ճէնազէ ալայընտա աղլամատան կէօզ գալմամըշ տըր։

—

Գասթամունի վիլայէթինտէ Զէրքէշ գասապասընտա ապրիլին 14իւնճի կիւնիւ պիր զէլզէլէ վու-գու պուլմուշ իսէ տէ, պիր կէօ-նա խասարը մուճիպ օլմամըշտըր։

—

Թիճարէթ վէ Զրաաթ նազարը Սուպհի բաշա հազրէթլերինին էմրի մուճիպինճէ, իքի սէնէ ագ-տէմ քիչատ օլունան դրզ սէնա-յի մէքթէպինին միւտիրի Ֆարդ պէյ՝ էվվէլքի կիւն մէքթէպը մէգքիւրզն պիլճիւմէ չակիրտա-նընը չըմէնտրքիր իլէ եէտիգու-լէ մէսրիբկէճահզնա կէօթիւրիւպ, օրատա թապլի իտիլէն 20 գա-տար գուլգու վէ հէլվա իլէ ագ-ցամ սաաթ 11տէ ավտէթ գըլըն-մըշ տըր։

—

Դահիրէտէն խապէր վերիլտի-կինէ կէօրէ, իսքէնտէրիյէ չէհ-րինին թօբա թութուլտուղը էս-նատէ միւթէզարրուր օլան էհա-լիյէ գօմիսիօնը մախսուսը թա-բաֆընտան վերիլէճէք-թազմի-նաթ՝ յունիս Նիհայէթինտէն էվ-վել թէէտիյէ օլունմայաճագմըշ։

—

Բենդէրէկ նամ Ամերիգա հարպ սէֆինէսի՝ ախիրէն Պէյրութ լի-մանընա վիւրուտ իտիպ, գօ-մանտանը՝ պէրապէրինտէ շէհրը մէգքիւր Ամերիգա ժէնէրալ գոն-սօլօսը պուլունտրզը հալտէ, միւ-թէսարրըֆ Նիւսուհի պէյի, շէհ-րին գօմանտանը վէ ճէպէլը Լիպ-նան միւթէսարրըֆը Վասա բաշա հազրէթլերինի զիյարէթ էլլէմիշ տիր։

—

Ալսթրիա-Մաճարիսթան սէ-ֆարէթինին Զինճի Թերճէմանը՝ Բէյճթատա ախիրէն քիչատ օլը-նան սէրկիի ուսմանիտէ պիր մէ-մուրիյէթը մախսուսէ իյֆա իթ-մէք իւզրէ տիւն շէհրը մէգքիւրէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթ-միշ տիր։

—

Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօ-ֆը մախատամ՝ բազար կիւնիւ սէֆարէթխանէնին իպատէթխա-նէսինտէ պէօյիւք պիր դիյնէթը բուհանիյէ իլէ վաֆթիզ իտիլմիշ տիր։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարա-ֆընտան իլթիհազ չըմէնտրքիրի խաթլարը նէզտինտէ պուլընա-ճագ գօմիսէրլերին՝ Նաֆիա նէ-զարէթի միւհէնտիսլերի միյանը-տան ինթիխապ վէ ախզ օլընմասը՝ թահքը գարարա ալընմըշ տըր։

—

Բուսիա վէ Իրան տէվլէթինին թէքիրտաղ գոնսօլօս վէքիլի Մ. Դրիթիդօս՝ էվվէլքի կիւն շէհրը-միզէ վիւրուտ իթմիշ տիր։

Շիրքէթը Ուսմանիյէ Օսմանի-յէ (Սօսիէթ ժէնէրալ տը լ'Ամ-բիր Օթօման) Պանգասը թարա-ֆընտան կէլէն իլան։

Շիրքէթը Ուսմանիյէ Օսմանի-յէ հիսէտարանը՝ Շիրքէթը մէգ-քիւրէնին 1884 դեկտ. 31 տէ խի-թամ պուլան ԵՒՐՄԻՆՃԻ սէնէսի հիսաբաթընը կէօրիւպ գապուլ իթմէք վէ մէճլիսը իտարէնին բաբօրթօսընը իսթիմա էլլէմէք իւզրէ կէլէճէք մայիսին 6\18 ինճի բազար երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնկրա ալաճր։ սաաթ պիրտէ շիրքէթը մէգքիւրէնին դալաթա-տա Նէնի Գամանաս խանընտա վա-դը մերքէկինտէ մէճլիսը ուսմանի ագտ իթմէյէ տավէթ օլընըրլար։

Մէճլիսը ուսմանիի մէգքիւրտէ պիզզաթ վէ եա վէքեաէթէն հազրը պուլունմագ իսթէյէն հիս-էտարան՝ նիզամնամէի տախիլի-նին 37 նճի մատտէսի ահքեամըն-ճա մայիս 6\18 թարիխինտէն 30 կիւն ագտէմ քէնտի հիսէտ սէ-նէտալերինի Շիրքէթին Տէրսաա-տէթտէքի իտարէխանէյէրինէ վէ եախօտ Պանգը Օսմանինին Լ.օնտ-ըա վէ Բարիզ աճէնթէյերի իտա-բէխանէյերինէ թէսլիմ իթմէյի տիրլէր։

Տէրսաատէթ 6\18 մարտ 1885

ՏՕԳԹՕՐ Մ. Հ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

Տօգթօրը մուսմանիյէ՝ բազար երթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնէրի Պէյօղլունտա Այնալը չէշմէտ քեաին 45 նումէրօլու խանէսին-տէ խասթէկեանը գապուլ իտէ-ճէյինի, վէ բազար երթէսի վէ բէնճէնպիհ կիւնէրինտէն մատ-տա հէր սաաահ Ս թամպօլտա եէ-նի ճամի հավլիսինտէ 12 նիմէ-բօլու Նիւ-Յօրգ էճզախանէսինտէ հազրը պուլունուպ, ալաթուրգա սաաթ 3 պուլուգտան 7յէ գա-տար միւրաճաաթ իտէճէք խաս-թէկեանը թէտավի էլլէյէճէկինի, վէ եալընըզ սալը կիւնէրի ֆու-գարայա մէճճանէն պագաճաղընը էճալիյէ իլան իտը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ըստ Ռուսական Ռայթերն՝ ինկիլիզական Տէրսատէթ մուրախնաս վէ սէֆիրը ֆէվգէլատէսի օլսուղունը միսպէյլին իթիմատնամէ՝ կէչէն կիւն Լանտրատան ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինէ վիրոտ իթիմիշ օլմաղլա, միւշարէյէյհրն՝ իթիմատնամէյի մէզքիրը արզ ու թագտիմի զրմնատա հուզուրը Շահանէյէ եէվմը գապուլլնէ տարիր տիւն սէֆարէթխանէ թարաֆընտան Պայը Ալիէ միւրաճաաթ գէլընմէշ տրր։

—Տէրխաթը օլունաճաղը վէճհիլէ, պունտան 2 այ ագտէմ Անատօլուտա հայտուտլրգա բէք զիյատէ չէօհրէթ քէսպ իթմիշ օլան գաբատան Անտրէաս շուպհէպիլէ Աթինատա պիր չախս թէվգիֆ օլընտրղը կիսի, օնտան ագտէմ տախի իսմիրտէ պիր չախս գաբթան Անտրէաս Նամը իլէ ախզ ու կիրիֆի օլընրպ, պատէյ մուհաքէմէ մահքիմ իտիմիշ իտի։ Պու մուհաքէմէ իւզէրինէ մէսէլէնին խիթամ պուտրզր զան օլընմշ իսէ տէ, պու զանն եանլըշ չիգմշ տրր։

Պու քէրրէ Աթինատան չէհրիմիզէ միւրուտ իտէն խապէրլէրէ կէօրէ։ հէյէթը իթհամիսէ՝ օլ պտպտէ իհրան թահգիգատ իթմիքտէն սօնրա։ իզմիրտէ Լիուլուգաս Անտրէա Նամ չախսըն էսնամի մուհաքէմէսինտէ Աթինատա տէրտէսթ պտնան մէրգում չախսը՝ հայտուտ Անտրէաս թարաֆընտան իզմիրտէ եունան թէպասը հագգընտա իհրա խոխէն պիրմիւլի չեգ ավէթմէն տօլայը մուհաքէմէ իտիմէսի իչուն տիվանը ճնայէթէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Իզմիրտէ տերտէսթ օլընանը՝ մի եօգաս Աթինատա ախզ ու կիրիֆի իտիլէնի՞ն մի ասը հայտուտ Գաբատան Անտրէաս օլտուղունը թաեին իտէնէք օյան իշպտ մուհաքէմէյին նէթիճէսինէ քէմալը մէրգ իլէ ինթիզար օլունեուր։

—Եանէա վարիսի Լ. յուպ բաչա հաղրէթլէրի վիլայէթին հէր թարաֆընը տէվր ու թէֆթիշ իթմիքտէն սօնրա տիտիթ էյլէմիշ, մէ բաշտի միչարէյէյհին հիմմէթի սայէսինտէ հէր թարաֆտա քէմալը կէրմի իլէ եօլլար ինշաաթընա պաշլանմշ տրր։

—Շէհրիմիզ մէշհուր գօմիսանէրլրնտան Ապտուլլահ Նաամ էֆէնտի՝ քէս ժէնէրալ տէբարներ է Գրէտի տր Բարի պանգասը թարաֆընտան Տէրսատէթ մէ պիրճիմէ միլայէթ Շահանէ ահէնթէլիկինէ թաեին գըլընմշ տրր։

—Եունան պանտէրասընը համիլ պիր վաքօրն իզմիր իլէ Վուրլա արասընտա եօճը նագլ իթմէք թէչէպպուսինտէ պուլունմշտր։ Իզմիր վարիսի բաչա հաղրէթլէրի թարաֆընտան խոթիպար գրընարաց։ Իզմիր քէօրֆէզինտէ փաքօր իշլէթմէք մի իմիթիազը պա ֆէրմանը այի Իզմիր միթէպէրանընտան Եահիա Հայաթի էֆէնտիյէ իհսան պուլրրմշը օլաղընտան։ մէգքիր Եունան վաքօրը իչյէյէճէք օլուր իսէ մէն իտիմամինի Իզմիր լիման բիլասթինէ վալիի միչարէյէյհ թարաֆընտան էմր ու ինթիզար գըլընմշ տրր։

—Հայէբ վէ խարբութ ճատէյէրի իւզէրինտէ վէ Բագարճգ օվասընտա ճէրէյան իտէն վէ գրչն Թուղեան խտրէք էյնա վէ նուֆուսճա թէյէֆթը մանճիպ օյան Սու նէհրի իւզէրինտէ թէտարիք օլունան թաշ վէ քիրէճ վէ էհալիի մահալլիէ թարաֆընտան իթասր թէահհիտ օլունան 200 լիրա իլէ միճէտտէն պիր քէօրիւ ինշասընա թէշէպպիւս օլունտուղը Մարաշ միւթասարրֆլրղընտան Տախիլէ նէզարէթինէ իշար գրընմշ օլմաղլա։ քէյֆիյէթ մահէթթագտիր ոէսմէն իլան գրընմշ տրր։

—Բուսիա վէ Իթալիա սէֆիրլէրի՝ տին Պայը Ալիէ պիպզիմ, Խարիճիէ Նարրը Ասիմ բաչա վէ միսմէչարը Ֆահրի պէյ հազարթթը իլէ պիրէր միտտէթ վիրագտի իթմիշլէր տիր։

—Բօսթանէ մէմուրիր սարգասընտան օլուպ էյլեվմ Լազիմատ սանճաղը այար միտիրի պուլունան Մուրատ էֆէնտի՝ իճրա էյլէտիկի պաղը սուի իսթիմայաթտան տօլայը Թրապիզոնա ճէլպ օլունըպ մէճլիսը իտարէի միլայէթ թարաֆընտան թահկիք մուհաքէմէյէ արընմշ տրր։

Վիլայէթը միչարէյէյհա այար նագրը՝ Միհրաթ էֆէնտի՝ տուպտպտէ մահալլինճէ իհտիթ ահզիպատ իչյուն Լազիճանա իրսալ գրընմշ օլարը հայտէ, պու քէրրէ Թրապիզոնա ավէթ էյլէմիշ տիր։

—Ֆրանսզ սէֆարէթի միսթէչարը Մ. Վիզ թասիրը պէտէն իչյուն պու կիւն մէէգուլեն Ֆրանսայա ազմէթ իտէյօր։

ՄԻՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Ղ. փ. Զափուրեան մաղազասը Գալաթատա Գօմիսիոն խանէն գարշըսընտա Ն. 9.

Իշպու էֆրէնճի յունիս 1 (բուսմի մայիս 20)տէ Զարպխանէի Ամիրէտէ ալէնէն քէչիտէ օլունաճագ, Բուսէլի տէմիր եօլ բիրանգօսընէն Օսմանը Պանգասընտա տէբօգէ օլունմուշ չըմէնտրֆէր թահվիլաթլարն իքրամիյէ վէ ամօրթի նումէրօյարը եարընը պալատ մուհարբէր Ղ.Փ. Զափուրեան մաղազասընա միւրաճաաթլա ալընապիլտիկի կիպի, Պուգրէշ շէհրին 1869 իսթիգրազն բիրանգօսը իշպու մայիս 1տէ քէչիտէ օրընպ վէ 1883 (Գրրուա Ռուժ Հանկրուազ) Գրբմզը խաչ իսթիգրազն, իշպու էօնիմիզտէքի յուլիս 1տէ քէչիտէ օլընաճաղընտան, թա պայլանիճլարընտան պու կիւնէ տէկին նումէրօյարը մուայենէսի իլէ գազանմշ իքրամիյէ վէ ամօրթիլէրին պէտէլէրի թէէտիյէ օլունմաղտա տրր։

3—3

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 Մայիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	99-3/16
Օսմ. էսհամը աշրլոը	16-1/8
» » գաբանը	16-1/8
Մէ-դ-ոէլէ	
Իսթիգրազ 58 } 1 ինճի	32-1/2
» 62 }	–
» 72 2 ինճի	18-1/4
» 65 }	–
» 69 } 3 ինճի	16-1/8
» 73	
» 71	67-
Օսմանը Պանդասը	11-1/2
Բուսիա իսթիգրազը	93-1/2
Մըսրը տուլ. մութահիտէ	84-
» իսթիգրազը	84-7/8
Տարիա Սանէէ (Մըսրը)	61-
Ռուսիա իսթիգրազը	84-
Մա արիսթ էսհամը 1877	–
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստ	25-55

Բարիզ 12 Մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	80-20
» » 5 1/2 % »	109-05
Եէնի Օսմ. էսհամը աշրլոը	14-45
» » » գաբանը	16-42 1/2
Մէ-դ-ոէլէ	
Սեռի Գ.	18-
» Ա.	18 40
» Տ.	–
Բուսիայի լրմենարֆէրի	42-50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	–
Օսմ. Պանդասը	539-27 1/2
Գրէտի Լիոնէ	536-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1340-
Լիոն ագսիօնը	1247-50
Սուէյզ ագսիօնը	2012-50
Բուսիա 5 % 1877	99-
Ռումանիա էսհամը	94-70
Մարը Ֆոնտ. մութահիտէ	325-75
Եունան 5 % 1879	–
Դամպիո 3 այ վաստ	25-32

Վիէննա 12 Մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	124-90
Բուսիայի չըմէնարֆէրի	20-20

ԴԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ռամ. տիւն ագչ. գար.	17-26
Ֆու. սապահ աշրլոը	17-26
Մըսրը մութահէրքէ. գար.	74-25
Ֆու սապահ աշրլոը	74-15
Սեռի Ա.	32-30
» Բ.	18-20
» Գ.	17-25
Բուսիայի չըմէնարֆէրի	43-25
Ագչէ Ֆարիզի	7-
Բէլճիք Ֆրանք	–
Էմսթրդամ »	22-1/2

ՓԱՆԳԵԱ ԱԳՕՐՈՆԼԱՐԸ

Իրլէնի ժէնէրալ	6-34
Ամամպոլ պանգասը	5-08
Օսմանէթ ժէնէրալ	5-15
Թրամվայ	2-67 1/2
ԱԴԳԵԼԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՔԸ	
Օսմ. լիրասը 100 դրչ.ասան	Ղ. Բր.
Ազ յայ մէճիտիէ Ֆասլը	107-34
Յէճիտ »	98-30
Գէչիք »	102-25
Ռեֆիսիէ »	102-25
Ղազբը »	800-
Գայմէ	3800-
Ինկիլիզ լիրասը	110-20
Ֆրանսզ ալթունը	87-72
Հօլ	90-15
Իրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	9 04

ԻԼԱՆԱԹ

ԻԼԱՆ

ՔԻՐԱԼԸՐԴ ԹՕՆ

Գալաթա կէօմրիկի ճատտէսինտէ 23 նումէրօտա օն ալքիզ օտա վէ ոօզուզ մաղազասը հավի Ատա խան՝ թօքատան լէմբէ վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարը Պաղչէ գարբուսընտա սորրպանը միթէպէրանտէն Գալաղեան Յակոբ էֆէնտիյէ մաղազասընա միւրաճաաթ պույուրմալարը իլան օլունը։

3—2

Խաղինէի Խատասի Շահանէյէն

ՀԷՆԷ ԻԼԱՆ

Լիրդագ անպարընա ալընաճագ քէսէ չէքէրինէն՝ մայիսը ըումինէ տէօրթունճի ճումատա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իսթէք իտէնլէրին եէվմը մէգքիւրտէ խազինէի խասսա Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

29 Նիսան 301

3—2

Ճէնէթմէքեան սէկմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան հաղրէթլէրի էվգաֆը չէրիֆլէրինէն Իսկիտարտա վարբր խէկէսինտէ քեսին թահթընտա 4 պապ տէքեաքինի միւէթմիշ, գիր պապ կագինօնը 1301 սէնէի մայիսէսինտէն իթիպարէն պիր վէ իճապընա կէօրէ 2 վէ 3 սենէկի պիմիզայտէ թալիպլէրինէ խմար իտիլէճէկինտէն, մէկտիր կագինօնը իսթիճարընա թալիպ պուլունանլարը իշպու չէհրը Նիսանը 28ինճի բազար կիւնիւնտէն չէհրը մայիսին 6նը բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին էվգաֆը Հիմայուն խազինէի ճէլէ էի վարիտաթը ումումիյէ իտարէսինէ կէշէլէրի իլան օլունը։

27 Նիսան 301

5—2

Անատօլու Հիսարընտա Համամ էօնիւնտէ պիր պապ գահվէխանէ սաֆիպի էլինէն սաթլըգ օլաուղընտան, իսթէք իտէն օլուր իսէ, պաղը Զապթիյէ գարշըսընտա Թիւթիւնճիւ Օսման աղատան սիվալ օլընա։

3—2

Քէրէսթէճի էանաֆընտան միւթէվէֆա Արթին վէրէսէսինին էանաֆը մէգուսէտէն Գերմէք զիմմէթինտէ պա իրամը չէրի ալամաղը օլան մէ պարիզը մալիմէնին թէտիկէս զըմնընտա մէտեուրը մէգուսմըն էօհտէսինտէ պուլունան Թօրգարու գուրպինէ Պայակա ադա մահալլէսինտէ Ագսէրայ ճատտէսինտէ վաղը 34 նումէրօյու պիր պապ քէրէսթէճի տիւքքանը իլէ մահալլի մէգքիրէտէ 21 նումէրօյու պիր պապ տիւքքան արսաբընն պիրիմիւն կէտիկի 6 հիսէ իթիպարը իլէ պիր հիսէսի վէ միւլքիին տախի 18 հիսէ իթիպարը իլէ քէզալիք պիր հիսէսի վէ ենիէ մահալլի մէգքիրէտէ Պագգալ օսգաղընտա 11 նումէրօյու պիր պապ խանէսի վէ ենիէ մահալլի մէգքիրէտէ Մէյմանէ սօգաղընտա 2 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ մէյխանէ ին պիթիսն միւլքի 75 սէհիմ իթիպարը իլէ 45 սէհիմէնէ մէրգում Գերմէք Գերմէրէնին հիսէի չարիանը պունտան ագտէմ պիմիզայէտ լիրա 100 դրչ.ասան մէգքիր 54 նումէրօյու քէրէսթէճի տիւքքանը 15500 դրուշտա վէ 21 նումէրօյու տիւքքան արսաբար 1500 դրչ.տա վէ 11 նումէրօյու խանէ 8000 դրչ.տա վէ 2 նումէրօյու մէյխանէ հիսէի չարիանը տախի 1500 դրչ.տա թալիպլէրի էօհտսինտէ թէգարրուր իթմիշ օլտուղընտան, թարիխը իլանէն իթիպարէն 31 կիւնէ գատար 100տէ 5 գամմը իլէ գիյատէյէ թալիպ օլանլարը Իմամթը չէրիյէ Իհրա տարիքսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 Նիսան 301

Իմարաթ ամիրէ վէ խարաթը սաիրէ էյլէն 16000 յէքիտէն 20000 յէքիյէ գատար հաթաղ միւպայաս օլունմագ իւզրէ միւնադասա ը իհրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլան թիճարը միւնագասա պուլունըպ վէ միւնագասա չէրիթիի անլամագ իւզրէ մայիսին 2նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն Եվգաֆը Հիմայուն մէէլիը մէգքիրէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն։

30 Նիսան 301

Շէհր Էմանէթի ճանիրը ալիսինտէն

Թօքթայը պիմարխանէսինէ իւչ եիւզ պիր սէնէսի իչիւն լիւզում օլան եիւզ էլլի պիր գալէմ էճպա վէ էտէվաթը թրպպիէնին թօքատան պիրմիւնագասա միպայասսը մուգարրեր օլտուղընտանի վէ մայիսին տէօրտիւնճու ճումատա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իսթայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիրէ գատար թէէմինաթ ագչէլերի իլէ վէ եախատ միթէպէր քէֆիլլերի իլէ մէճլիսին միբրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

29 Նիսան 301

Շէհր Էմանէթի ճանիրը ալիսինտէն

Նիստ խասխանէսի իչիւն նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միւպայասսընա լիւզում կէօրիւնէն օն եէտի գալէմ էլպիսէ վէ էչեատի սարէնին պիրմիւնագասա մայիսին ալթընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իսթայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիրէ գատար միթէպէր քէֆիլլերի իլէ վէ եախատ թէէմինաթ ագչէլերի իլէ պերապեր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ միբրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

29 Նիսան 301

Հաճի Լիմանեա գատրը՝ նեկարատ գիմմէթինտէ պա իրամը չէրի պաճաղը օլան մէպալիզը մալիմէնին թէսմիյէսի զրմնընտա մէտեուրը մէրգումըն էօհտէսինտէ պուլունան Սամսթիա գուրպինտէ Միրաթոր մահալլէսինտէ Ֆիլիբ պագգալ օսգաղընտա 4 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ խանէէնին թարիխը իլանէն 15 կիւն սօնրա ֆիրուխթընա թէչէպպիւս օլունճաղը Իմամթը չէրիյէ Իհրա տաիրէսինէն իլանը օլունը։

30 Նիսան 301

Քէօթահեա սանճաղընտա Գարա Հիուզ գարիյէսինտէ Գարա Հիուզ չայրը իլէ Ա.բօ գարիյէսինտէ վագը Ա.բօ չայրրարը կէչէն 1300 սէնէսի Նիհայէթինէ գատար միւզայէտէ օլունմուշ իսէ տէ, Տէրսատէթճէ թալիպ գուհուր իթմէտիկի ճիհէթլէ, պունարրն միւատէթը միւզայէտէլէրի իշչուն Նիսան նիհայէթինէ գատար թէմտիտ իտիլիկինտէն, վէ մէգքիր Գարա Հիուզ չայրրը 33500 վէ Ա.բօ չայրրը տարի 21600 զրուշտա մահալլի թալիպլէրի իւզէրլէրինտէ օլուղընտան, պունարա պուրաճատա զամմ իթմէկէ թալիպ օլանլարը միւտատէթը մէգքիրէլէ գատար թէէմինաթ ագչէլերինի միսթահարպէն վէրկի Լամանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

7 Նիսան 301

3—3

Տէնիզլի սանճաղընտա Թավաս գաղասընա մէրպութ Գրրըճա գարիյէսինտէ Թոմա-Պէլի նամ մահալլետ վագը թախմինէն 689 աթիգ 250 քիլասուր ճէտիտ տէօնիմ արաղիի հալիյէ վէ էմիլ իյէ մահալինճէ 46000 զրչ. պէտէլ իյէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլունտուղընտան, վէ սիւատէթը միւզայէտ կէլէճէք մայիսին 10նը կիւնիւնէ գատար թէմտիտ իսիրտիկինտէն. Տէրսատէթճէ գամմ իյէ թալիպ օլանլարը Վէրկի Լամանէթի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 Նիսան 301

3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆիր Հիմայուն վարիտաթը ումումիյէ իսարէսի մահկիւլաթ չիւպէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան ախի իւզ գիքր մահկիւլաթրն իշպու 1301 սէնէսի նիսանընդն ինճի8 բազար էրթէսի կիւնինտէն 29ինճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին 3 տէֆա իլան գլընմշ իսի, վէ մահը մէգքիրրն 29ինճը բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն մայիսին 6նը բազար էրթէսի կիւնիւ միւզայէտէի ինթիհայիէսի հուզուրը նէզարէթտէ սատաթ 6 տան 10 ա գատար պիլիճրա, էրթէսի սալը կիւնիւ 100 տէ 5 վէ տահա գիյատէ զամմ վուգու պուլուր իսէ գապալ օլունարագ, սնտէն սօնրա քէյֆիյէթը թէֆվիզի իսթիդան գըլընճաճաղընտան, գրյմէթը մուխամմէնէսինին էօյրինէ միւսամի թէէմին ագչէսիյէ պէրապէր իտարէի մէգքիրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի տէօրտիւնճիւ տէֆա օլարագ իլան օլունուր։

. . 7 . . 35534 (1) . —Գալաթատա Ճամի էէտիտ մահալլէսինտէ Զէնէրլրի խան սօգաղընտա սէր քիլարի Մէհմէտ աղա Հագֆընտան թէրպէէն 91 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ 2 օտայը միչթէմիլ վէ չէհրի 600 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազանդն սիւրեա հիսէսի։

. . 5 . . 5000 . — Լալէլի գուրպինտէ Մոլլա Քիսթէլ մահալլէսինտէ Մոլլա Քիսթէլ ճամի չէրիֆի օսգաղընտա Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան թէրպէէն 61 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ 4 օտայ վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 114 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըքի հիսէսի։

. . 9 . . 46668 . — Գալաթատա Ճամի էէտիտ մահալլէսինտէ Զէնէրլի խան սօգաղընտա Թավաշ Ալի աղա վագֆընտան թէրպէէն 100 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ 2 օտայը միչթէմիլ չէհրի 1000 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ թապագը մաղազաբընն սիւրեա հիսէսի։

. . 9 . . 6000 . — Թօքմանէճ Իլեատ չէլեպի մահալլէսինտէ Ագաստու եօգուչընտա Իլեատ չէլեպի վէսիքը չերիֆի վագֆընտան թէրպէէն 53 մէթրօ արատտա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆայը միչթէմիլ վէ չէհրի 37 դրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլ։

. . 23 . . 4000 . — Զարշուի քէպիրտէ Քէպէճի խանը տէրուինտէ իւսթ գաթտա Տիսթէմ բաչա վագֆընտան թէրպէէն 20 մէթրօ արատտա չէհրի 50 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտա։

Զէյրտէ մուհարբէր մահկիւլաթրն չէնտ ալ ֆա կազէթա իլէ իլանը վէ մինատիսի մարիֆէթիլէ տախի միւզայէտի ալէնիլսի իճրա օլունարը հալալ պիր կէօտա թալիպ գուհուր իթմէտիկինտէն, թէքրար իլանը ումուրը զարուրիյէտէն կէօրունէրէք թալիպ օլանլարընն պալատէքի չէրհոլ մուհարբէր էյլամատ իտարէի մէգքիրէյէ միւրաճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի թէքրար իլան օլունը։

. . 7 . . 32500 . —Սուլթան Ահմէտ գուրպինտէ Իշչէր մահալլէսինտէ Զաֆանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալաթրըմատա էտմէն Գարաուանընդն ինկիլիզ Յոհանէս Սամսն Վիրանը սանի մահալլէսինտէ Քիլիտ խանը տէրուինտէ ալթի գաթտա բիրի Մէհմէտ բաչա վագֆընտան թէրպէէն 38 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ պիր օտայը միչթէմիլ չէհրի 40 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն նրսի հիսէսի։

. . 8 վէ 10 . . 200623 . —Թօքխանէտէ սէֆեր Քէպէճիտա մահալլէսինտէ Էրմիթ ալթը սօգաղընտա էլչաճ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թէրպէէն 228 մէթրօ արատտա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 145 դրչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիր գրբա թէմէսսիքլի մուայէն մահալլինին 8 օլարագ 6 հիսէսինէ տիկեր թէմէսսիքլի օլան մուայէն մահալլինին քէզալիք 8 հիսէսէն 6 հիսէսի։

. . 49 . . 7500 . —Գում գաբուտա Քիւրքճի պաղը Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Գում գաբու ճատտէսինտէ Հարէմէն կէտի, եաթընտան թէրպէէն 134 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ 2 օտայը միչթէմիլ չէհրի 500 դրչ. քիրալը մուգատտէմա հէլվանը վէ էլեէվմ քէօմիրտիւ վէ հէլվանը տիքքանընը կէտիկինին 8 հիսէսէն պիր հիսէսի։

. . 3 . . 7000 . — Զարշուի քէպիրտէ Գալիթուգ սօգաղընտա Հարէմէն կէտիքքանտան թէրպէէն 4 մէթրօ արատտա չէհրի 30 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ բաչանը տիքքանը։

. . 17 վէ 3 . . 6000 . — Գասը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Հասրէթբղրտատէ սօգաղընտա Սիւլէյման Սելիմ խանը գատիմ վագֆընտան թէրպէէն 1,16 մէթրօ պիր գրբա պաղչէնին նրսի հիսէսի։

. . 58 . 4000 . — Պէյպէք գարիյէսինտէ Քիւրճի Պէյպէք ճատտէսինտէ էէնէթմէքեան Սուլթան Ահմէտ Խանը Սալիս վագֆընտան թէրպէէն 608 մէթրօ արատտա պիր գույուը միչթէմիլ պիր գրբա պաղչէ մահալի։

. . 11 . . 7500 . —Սուլթան Գուլյաղիտ գուրպինտէ Էվին պէյ մահալլէսինին Հասան բաչա գարագօյնանէսի ճատտէսինտէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ էվգաֆ կէտիքքանընտան կէտիկի վէ չըզրըզը Հիսէյին էչէպի վագֆընտան միւլքի օյմագ իւզրէ թէրպէէն 121 մէթրօ արատտա էյնէվմ պարագա պիր պապ քէպապճը վէ պիր պապ գաբատա տիքքանընը միւլքի պիր պապ քէպապճը սիբքանը արսաբընն մուլքմա կէտիք բուպ հիսէսի։

. . 40 վէ 42 . . 17500 . —Գում գաբու խարիճինտէ Քիւրքճի պաղը մահալլէսինտէ Գում գաբու ճատտէսինտէ Հարէմէն կէտիքքանընտան թէրպէէն 76 մէթրօ արատտա չէհրի 250 դրչ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա պիր էլեէվմ գահվէ վէ պագգալ տիքքանընընը նը ֆ հիսէսի։

(1) Ճիմմէլէրին պաչարընտա իլը հիսատտա պուլունան բագգամար մահալլիլաթընն նիմէրօյարընը, վէ իքինճի հիսատտաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլէր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԼԵԱՆ

Ն·14 Օ ԲՕՆ ՆԷՕՖ Ն 14

ԷՐԵԽ ՎԷ ՔԻՈՒԼԷՐ ԷԼԼԵՐԻ ՊԵՏՔԻ ԵԼԼԵՐԻ ՊԵԲՕՂԼԻՔԸ.

Իշպու մաղազանդն սահիպի՝ պու քէրրէ եաղ մէվմիմի իչիւն պիրինճի մտատա օլարագ մրթիւնէվվի հայրը էսվապլար ճէլլ իթմէկ օլուղընը բաղդէթլու էհալիյէ իլան իտը։

Ի՞ մէրագը մի չթէրիլերի պիրէ մէճմուա իթմէք իչիւն թէտտպիրը լայզմէ իթթիհազ գրընտըզը կիպի, սահիպը մաղազամ մրչէրէնին պիրճիմէ չարթարընը մէվրի իճրասէ վաղ իրէ պէմէք իչիւն հէր նէկի գիշտաքարլրը իճրա էյլէմէկ տիր։

ՆԷՖԱՍԷԹ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸՂ ՎԷ ՈՒՃՈՒԶԼԸՂ

Հէր քիմ որ էլ իւլ այն կէօրէսպ թաստիգ իթմէք իսթէր իսէ Գալաթատա Նէնի Ճամի սօգաղընտա Թիւէյլին Եանընտան 14 նումէրօտա ԵԷՆԻ ՍԱԼԼԱՆ մաղազայա թէէրիճ իտէպիրը։

ԵՐԱՑՍՈՒ ՂԱՑԼԻՔ ՄԻԹՔԷՏԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԿԵԱՆ ԾՈՒՂԿԱՓՈՒՆՂ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՍՐԲՈՒՆՈՎ ԳՈՅՆԵՐ, ՍԻՐՏ ԾՈՒՂԿԱՓԱԹԹԱ, ՍԻՐՏ ԹԱՐԱՆ։

Ընդամուտ մը փորձը պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթներէ և բաղմաթիւ փոշիներէ։ Այսպէս անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցնէ։ Ինչու կ'ընէ մորթի սևու�ը, երեսի և ձեռքի ցաւերը, արևայրուքը, և ուրիշ ամէն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ սա ամէն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուածէ։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ներկայս Բարիզ ու Նիու Եորք։ Ընդհանուր սպիրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Գէյողունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք պիրատէրլէրին ինկիլի Լեզուական Սամսն Վիրանը սանի մահալլէսինտէ Գիլիտ խանը տէրուինտէ ալթի գաթտա բիրի Մէհմէտ բաչա վագֆընտան թէրպէէն 38 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ պիր օտայը միչթէմիլ չէհրի 40 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն նրսի հիսէսի։

. . 8 վէ 10 . . 200623 . —Թօքխանէտէ սէֆեր Քէպէճիտա մահալլէսինտէ Էրմիթ ալթը սօգաղընտա էլչաճ Մուսթաֆա աղա վագֆընտան թէրպէէն 228 մէթրօ արատտա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 152 մէթրօ պաղչէյի միչթէմիլ վէ չէհրի 145 դրչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին պիր գրբա թէմէսսիքլի մուայէն մահալլինին 8 օլարագ 6 հիսէսինէ տիկեր թէմէսսիքլի օլան մուայէն մահալլինին քէզալիք 8 հիսէսէն 6 հիսէսի։

. . 49 . . 7500 . —Գում գաբուտա Քիւրքճի պաղը Սիւլէյման աղա մահալլէսինտէ Գում գաբու ճատտէսինտէ Հարէմէն կէտի, եաթընտան թէրպէէն 134 մէթրօ արատտա ֆէվգինտէ 2 օտայը միչթէմիլ չէհրի 500 դրչ. քիրալը մուգատտէմա հէլվանը վէ էլեէվմ քէօմիրտիւ վէ հէլվանը տիքքանընը կէտիկինին 8 հիսէսէն պիր հիսէսի։

. . 3 . . 7000 . — Զարշուի քէպիրտէ Գալիթուգ սօգաղընտա Հարէմէն կէտիքքանտան թէրպէէն 4 մէթրօ արատտա չէհրի 30 դրչ. քիրալը քեարկիր պիր պապ բաչանը տիքքանը։

. . 17 վէ 3 . . 6000 . — Գասը գարիյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Հասրէթբղրտատէ սօգաղընտա Սիւլէյման Սելիմ խանը գատիմ վագֆընտան թէրպէէն 1,16 մէթրօ պիր գրբա պաղչէնին նրսի հիսէսի։

. . 58 . 4000 . — Պէյպէք գարիյէսինտէ Քիւրճի Պէյպէք ճատտէսինտէ էէնէթմէքեան Սուլթան Ահմէտ Խանը Սալիս վագֆընտան թէրպէէն 608 մէթրօ արատտա պիր գույուը միչթէմիլ պիր գրբա պաղչէ մահալի։

. . 11 . . 7500 . —Սուլթան Գուլյաղիտ գուրպինտէ Էվին պէյ մահալլէսինին Հասան բաչա գարագօյնանէսի ճատտէսինտէ 11 նումէրօ իլէ մուրագգամ էվգաֆ կէտիքքանընտան կէտիկի վէ չըզրըզը Հիսէյին էչէպի վագֆընտան միւլքի օյմագ իւզրէ թէրպէէն 121 մէթրօ արատտա էյնէվմ պարագա պիր պապ քէպապճը վէ պիր պապ գաբատա տիքքանընը միւլքի պիր պապ քէպապճը սիբքանը արսաբընն մուլքմա կէտիք բուպ հիսէսի։

. . 40 վէ 42 . . 17500 . —Գում գաբու խարիճինտէ Քիւրքճի պաղը մահալլէսինտէ Գում գաբու ճատտէսինտէ Հարէմէն կէտիքքանընտան թէրպէէն 76 մէթրօ արատտա չէհրի 250 դրչ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմա պիր էլեէվմ գահվէ վէ պագգալ տիքքանընընը նը ֆ հիսէսի։

. . 23 27,29 . . 5000 . — Գալաթատա Եագրը մահալլէսինտէ Տիպէէ սօ ապընտա Մուէյիտզատէ ավորրզը վագֆընտան թէրպէէն 121 մէթրօ արատտա 4 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 163 մէթրօ պաղչէ վէ պիր սարընը միչթէմիլ չէհրի 160 դրչ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւրեա հիսէսի մահլիլտէն, տիկեր սիւրատ հիսէսի տախի հիսէի մահլիլէ իլէ պէրապէր ֆիրուխթի օլունմաղը։

. . 23 . . 2500 . — Ուղուն յաբ.

. . 40 վէ 42 . . 4500 . —Գարա կէօմրիւքտէ Մուհիթէսիպ